

Szerkesztőség:

Kazinczy-utca 1. szám, földszint, balra.

Berumentlen leveleket csak ismert kézről fogadjunk el. Kéziratokat vissza nem küldünk.

Kiadóhivatal:

Kazinczy-utca 1. szám, földszint, balra.

Hirdetések díjazás szerint.

Egyes szám 5 kr. ünnep- és vasárnap utáni szám 3 kr.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI, TÁRSADALMI és KÖZGAZDASÁGI NAPI LAP.

Megjelen hétfőn és ünnepek után is.

Előfizetési árak:

Helyben házhoz hordva:

Egész évre	12 frt.
Fél évre	6 frt.
Negyed évre	3 frt.
Egy hóra	1 frt.

Vidékre postán küldve:

Egész évre	14 frt. — kr.
Fél évre	7 frt. — kr.
Negyed évre	3 frt. 50 kr.
Egy hóra	1 ft. 30 kr.

Hirdetések helyben ártandók.

A borosjenői választókerület tisztelt választóihoz!

Az országgyűlés három éves cyclerus befejezéséhez közel és ezzel azon szorosabb viszony, mely között, mint képviselő és tisztelt megbízóm, a borosjenői kerület választói között fennállott — megszakítást szenved.

Mielőtt önök nagybecsült bizalmát megköszöném, kötelességemnek tartom, visszapillantást vetve az országgyűlés tevékenységére, arról beszámolást röviden megtenni.

Azon körülmény, hogy a szabad-sajtó a fölmerült kérdéseket minden irányban megvilágította, és ezáltal módot nyújtott mindenkinek az országos ügyek állásáról annak idejében tudomást szerezni és ítéletét megalkotni, — fölment attól, hogy a három év alatt történt eseményeket és az országházban lezajlott tárgyalásokat chronologicus rendben soroljam elő; de igenis hazafiai kötelességemnek ismerem a törvényhozás fontosabb alkotásaira vissza tekintve, azokat rövid vonásokban vázolni és reájok önök becses figyelmét fölhívni:

Egyike a legfontosabb kérdéseknek, mely közvetlenül érinti legvitalisabb érdekeinket: az Ausztriával 10 évre megkötendő közgazdasági kiegyezés csak imént lett letárgyalva. Ha több századon át szerzett tapasztalatok nem szöllenének oly meggyőzően mellette, a szemünk előtt lefolyó világ-események kétségtelenül igazolják, hogy nemzeti létünk és szabadságunk megőrzése szempontjából utalva vagyunk arra, miszerint Ó Felsége többi korona tartományaival a jövőben is szorosabb állami kapcsolatban maradjunk meg és hogy mindennek daczára, egy kormány, valamint a kormányt támogató parlamenti többség közgazdasági fejlődésünk alapfeltételeit tartva egyedül szem előtt, még a szerződés esetleges fölmondása esélyével szemben is szilárdul ragaszkodott elfoglalt álláspontjához, — arról a tárgyalások folyamán önök tisztelt választóim meggyőződést szerezhettek magoknak.

Ugyan ezen elvek vezérlik a kormányt az Oláhországgal fenforgó vám és kereskedelmi szerződés megkötésénél is. A sok ellentétes érdekek köz-

pette Magyarország, mint első sorban agricultur állam érdekeinek megfelelőleg vezetettnek a tárgyalások

Az egész világréstünkre kiterjeszkedő külpolitikai constellációk fenyegető jellege az összes Európai hatalmakat — magát a nagy sziget-országot Angliát is — arra bírta, hogy hadi erejüket tökéletesbítsék és szaporítsák. Minden országban lázas tevékenységgel dolgoznak a fegyvergyárakban, építik a stratégiai vasutakat és helyezik védelmi állapotba a várakat. Hogy ennek folytán birodalmunk sem maradhatott tetlen állapotban és nagyobb mérvű hadi készülődéseket a maga részéről is megindítani és teljes erőlyel foganatba venni kénytelen volt, maga után vonta nagyobb mennyiségű pénzüsszegnek hadi czélokra való fordításának szükségességét, és bármily nagy teher is az országra, ezt még is megkelle szavazunk, hacsak azt nem akartuk volna elérni, hogy a netán bekövetkező veszély birodalmunkat készülletlen állapotban találja.

A honvédelem tárgyában tett intézkedések egyik kimagasló ténye a »népfelkeltési törvény« megalkotásában nyer kifejezést. Magyarország méltó volt magához és multjához, midőn a népfelkeltési törvényt egyhangulag szavazta meg. De nem csak a hadi érdekek szempontjából bir horderővel ezen törvény, hanem közgazdasági szempontból is, mert ha egyszer meg erősödik, és gyakorlatban be fog válni és hogy úgy mondjam a népek vérbé át megy, — akkor lehető lesz az állandó hadsereg reductiójára gondolni és ez által az ország terhein tetemesen könnyíteni.

A bizonytalanság érzete és a törekvés lehetőleg csökkenteni a háboru esélyeit, arra bírta az összes Európai hatalmakat, hogy más államok szövetségét keressék. Magyarország kiválóan helyes politikai érzékére vall, hogy a külpolitikára dominánslag ható befolyásával Németország szövetségét biztosította a monarchiának. Ugy ezen szövetség közös érdekek és egészséges alapon jött létre, legjobban a szövetség békés jellege bizonyítja. Hogy a szövetségbe Olaszország is belépett, és hogy Szerbia és Romániában is megvan a hajlan-

világot gyujtsanak ott, hol még teljes sötétség van; megtanítsák a szülöket gyermekeiket szeretni, a gyermekeket agg szülőkkel kegyeletesen bánni; embertársuk és az őket környező állatok között különbséget tenni, mert Isten képmására teremtetek őket!

Ki venné tagadásba mindezenek valódiságát? Hiszen Livingstone és Stanley legújabb felfedezéseik alkalmával már messze bent Afrikában, a sós tavak közelében, találtak missionarius telepitvényeket, kik szelidebb erkölcökre tanították a népet s a faradt, végkimerüléshöz közel álló utasok barátságos otthonra, szives vezetőkre találtak náluk.

A forró égöv legvadabb vidékeit éppen úgy foglalja el általuk lépésszerű lépésre a civilizatio, mint a sark-köri örökös tél hazáját sők egyforma szeretettel, jószággal és türellemmel hódítanak tért a tudományának, emberi sziveket az erénynek és emelnek oltárokat az egvedülnek, mi a szerencsétlenek vigasza, a szegények gadszagsága: Isten imádságának, a vallásos érzületnek!

De mind ez temérdek áldozattal, költséggel jár és mindezen teher egyes-egyedül a pápa vállait nyomja.

Ó kell, hogy pénnzel az utazhatásra, felszereléssel s a megélhetésre eszközökkel ellássa az emberiséget ezen legjobbjaikat; színel nélkül mennek a pápai udvarból a küldemények a világ minden részébe; mert a missionariusok adnak és segítenek a nyomorultakon, de önmaguk semmit sem követelnek, — őket a pápa kell, hogy minden szükségesséssel ellássa.

Sokat satirizáltak bölcsök és nem bölcsök a péter fillérek buzgó alkotóit, kik eltekintve némely helyi és hazai jótékony intézet sanjaru állapotától, idegen pénzárba vándoroltatták adományait.

Bizonyára lenne annak sok helye idehaza is; de ha minden ember és haza pol-

dóság szorosabb viszonyba lépni ve-lünk, — megerősítő tanubizonyosága kormányunk helyes politikájának.

Magyarország parlamentje és kormánya még a háboru veszélyével szemben is a népek önrendelkezési jogának tiszteletben tartása mellett emelt szót és jó részt ezen magartatásnak tulajdonítható, hogy Bulgária államisága nem lett erőszakos beavatkozásnak áldozata.

A belreformok terén a fontosabb alkotások egyike a vizjogi törvény, a folyó évben lépett hatályba.

A törvénytészeknél a telekkönyvi ügyekben az egyes bírói intézmény életbeléptetése, valamint a törvénykezesi szünetnek az első foku bíróság-nál való megszüntetése által sok jogos panasznak lett eleje véve.

A képviselői megbízatásnak 3-ról 5 évre való kiterjesztése az országgyűlés munkaképességét nagyban van hivatva emelni.

A tisztviselők nyugdíjazása törvény által lett szabályozva.

A Duna, Dráva, Rába, valamint a Tisza, Körös és mellék-folyóinak szabályozása többféle törvényhozási intézkedést tett szükségessé.

Az országos vasut-hálózat több fontos vicinalis vasut engedélyezése által lett gazdagabb. A hadászatiilag nagy fontosságú Munkács Stryi-i vasut folyó évben lett a forgalomnak átadva.

A magyar államvasutak újjaszervezése nemcsak országos szempontból bir nagy fontossággal, de megyei érdekeinket is közvetlen érintette, a mennyiben az egyik üzletvezetőség székhelyéül Arad városa választatott.

Az osztrák magyar bankkal kötött egységességet olytan a lefolyt három év alatt ismét több vidéki városba lettek bankfiókok felállítva és ezzel a kereskedelemnek az olcsó hitelnyerés lehetővé téve.

A népnevelés terén folytonos a haladás; az államilag segélyezett népis-kolák és az állam által létesített köz-zépis-kolák, valamint a magasabb tan-intézetek milliókkal terhelik az állam-háztartást, de ki mondhatja azt, hogy ezek nem a leghasznosabb beruházások? Németországot a falusi tanitók tették nagygyá. Magyarország is nagy-

ságának és felvirágzásának zálogát if-júságának szellemi kiképzetésében birja.

A büntetés-pénzek hovafofordításáról intézkedő törvény a börtönök építését tette lehetővé; mindnyájan tudjuk, hogy bűnügyi igazságszolgáltatásunknak mily nehézségekkel kell megküzdenie a hi-ányos és czélszerűtlen börtönök mellett.

A fentebb érintett kérdések mellett a kormány és törvényhozó testület tevékenységét még számos eléggé fontos törvény előkészítése és megalkotása vette igénybe, a melyekről Önök annak idején bizonyára tudomást szer-zettek és a melyekről éppen ezért ez alkalommal egyenként megemlékezni szükségtelenek tartom.

Haderőnk emelésére, vasutaink, fo-lyóink szabályozására, a népnevelésre és culturalis intézményeinkre tett tete-mes beruházások és a törekvés száza-dos mulasztásokat pótolni, anyagi erőnket tán tulerősen vették igénybe; ehhez járult az Oczéanon tulfekvő vi-lágrések versenye, a mely egész Eu-rópában mezőgazdasági crisis oko-zott; a mezőgazdasági crisis után a szesz és czukor ipar hanyatlása az állambevételeit milliókkal csökkentették. Ezen nehézségeket leküzdenni van hi-vatva a jövő országgyűlés.

Kormányunk bölcsessége és haza-szeretete és az ország expansiv ereje egy a mint rövid pár évtized alatt minden irányban Magyarországból egy első rangu kultur államot teremtettek, — le fogják tudni győzni a nehézsé-geket.

Meg vagyok gvőződve, hogy vala-mint mindenki, a ki elfoglalatlan szem-el pillant vissza a most bezáruló or-szágyűlés tevékenységére, úgy önök is nem vonandják kétségbe, hogy az országgyűlés a haza javára megtette mindazt, a mit az adott körülmények között tehetett.

E tevékenységnek én az önök bizal-málbó voltam részese, s most, hogy az Önöktől nyert megbízatásom ideje pár nap mulva már véget ér, nem mu-lasztatom el, hogy irántam tanusított bizalmukért, melynek teljes erőmből megfelelni, mindenkor iparkodtam, megegyszer köszönetet ne mondjak.

Fogadják ezt tőlem egyenkint és összesen jószívtel, és legyenek meg-

kívánt és szükséges mennyiségben bérmentre kezeikhez juttatja.

Az orsz. központi nő-egylet felhívásában a többek között ezen adatok is állanak:

Mi reánk magyarokra ez nemesek catholikus kegyeleti, de hazafias-nemzeti kötelesség is. 999. óta, mely évben II. Szilveszter pápa első apostoli királyunknak, szent-István-nak, nemzetünk legszentebb és legdrágább kincsét, a szt. koronát adta, a mi napjainkig a római pápák nemesek sovány szavakkal, de fényes tettekkel mindenha kimutatták hazánk és nemzetünk iránt a legnagyobb atyai szeretetet. Jó és roz s napjainkban volt a magyar-uk egy jó barátja, ki soha el nem hagyta és ez a római pápa volt. Joggal írhatta szent-ségese atánk XIII. Leó pápa, midőn Budavár visszavívása kétszázados emlékülünepé alkalmá-ból külön apostoli köriratban hazánk főpapjaihoz fordult. »Az apostoli Szent-Szék soha sem hagyta el a magyar nemzetet, valahányszor küzdenie kellett a vallás és erkölcsök elulenségeivel.« Nemzeti történetünk egyik legfényesebb alakja, Mátyás király, a kereszténység közös és ha-zánk akkori különös ellensége ellen folytatott háborúira a római pápáktól hiteles feljegyzé-sek alapján egy maga 824 ezer darab aranyat és 100,000 darab arany forintot kapott. És mentől komorabb lett szegény hazánk felett az ég, annál fényesebben ragyogott a pápák áldozatkészsége. A nagy nemzeti katasztrófát, a szomorú mohácsi csatát, megelőző és kö-vető korszakban, tehát a legnagyobb baj és elhagyatottság idején, leváltári kutatások tanu-sága szerint, XIII. Leó pápa dicső elődjei voltak azok, kik mesés összegekkel, segély-csapatokkal, más hatalmasságokhoz intézett buzdításokkal és sürgetésekkel nagyban hozzá-járultak szegény hazánk felszabadításához, ren-dezettek viszonyok helyreállításához. Az 1740-ben kötött belgrádi béke után kiderült, hogy a hadi és pénztári nyugták szerint 1683. év-től 1740. évig XIII. Leó pápa dicső elődjei

háznakat 256 millió 753 frttal és 35 krral segélyezték. S ha az időt vesszük 1500-tól 1683-ig, vajon hány millióra rug a XIII. Leó pápa elődjei által nyújtott segélyek összege? Nemzeti történetünk lapjain arany be-tűkkel meg vannak örökítve szentséges atyánk dicső elődeinek elerülhetetlen érdemei ha-zánk és népünk iránt. Mig a pápa rajtunk segíthetett, mindenkor segített, sőt még most legújabbban is, midőn az alföld bíszkeségét, a legmagyarabb várost, Szegedet, a rettenetes árviz sújtotta, ki volt az idegen fejedelmek közül, ki 10,000 lirával elsőnek járult nyom-ban a bajok enyhítéséhez, mint éppen XIII. Leó pápa, ki minden alkalommal tanusítja édes hazánk iránt legjobb atyai indulatát és legmelegebb érdeklődését.

Ha tehát a szentszék akkor, midőn mi magyarok az elnyomatás — de több: a meg-szemmisülés küszöbén állottunk, oly mesés összegekkel támogatta a magyar nemzetet; az erkölcsi igazságszolgáltatás, s a hála ér-zete kell, hogy ösztönözzön bennünket arra, hogy most, midőn az egész világ történelmi eseményként ünnepli ő szentsége XIII. Leó pápának 50 éves jubileumát, mi is igyekez-zünk adományainkkal csekély részecskejét le-róvni azon nagy tartozásnak, mivel évszázad-ok óta a szent-széknek adósai vagyunk.

Ha ide haza tartjuk is a forintokat jóté-kony intézeteink részére, de tagyuk össze fil-léreinket, és járulunk mi is nemzetünkhöz, és szellemi előre haladtságunkhoz méltóan egy olyt emelt célhoz, ami nem egyéni, de az összes emberiség egyforma kötelessége: ezen internationalis jótékonyasághoz.

Az „ARADIKÖZLÖNY“ tározója (Május 22.)

A pápa arany-miséje.

Irtja: Salacz Gyuláné.

Az 1887. év utolsó napja az, mely fél-százados évfordulóját képezi XIII. Leó pápa ő szentsége, Odesealchi Károly herceg bi-bornok-püspök által áldozásra szenteltetésének.

Az akkori szerény, de nagy tudományu kis pap maga sem gondolhatta, éppen úgy, mint díszes állásu felszentelője, mily fényes pálya áll előtte. Hogy ő egy az isten választottjai közül, ki hivatva van nagy tudománya, szellemi képességei, nemes emberbaráti ér-zelme és odaadó, büneláldozó buzgalma által az összes catholicus vallásu keresztények s így földünk minden faju és ajku lakójának a déli sarktól fel az északiig, szellemi fejevé lehetni.

Nagy méltóság, de nagy kötelességekkel járó; legkiválóbbja a fejedelmi állásoknak, de legterheesebbje is.

Midőn a pápa Olaszország egyesítésével elvesztette világi hatalmát, mint souverain, elvesztette jövedelmeit is — s ma, midőn a felvilágosodottság korát éljük s áldozunk a tudománynak, a művészetnek, — e l f e l e d k e z ü n k mindannyian az u t t ö r ö k r ö l, kik életüket áldozták, a szükségnek, legnagyobb testi nyomornak teszik ki magukat, hogy szolgálják az e s z m é t. — Kik a civilizatiót, az emberi ér-zelmeket igyekeznek terjeszteni ott, hol még más egyéb, mint állati ösztönök, ismeretlenek.

Hogy kik ezek, nem szükséges bővebben részleteznem, kik is lehetnének mások, mint a szegény missionariusok? — Kik elbagynak szülők, hazát és embertársakat s mint feles-küdtöt harczojai a catholica vallásnak, min-den egyéni érdek nélkül, pusztán a h i t lobogó fáklájával szívükben, elindulnak, hogy

győződve, hogy habár a kapocs, mely mint képviselőjüket fűzött Önök-höz, rövid időn végleg feloldódik is, annak emlékéit mindég meg fogom őrizni, s alkalom adtán az önök és e kerület érdekeit tehetségemhez ké-pest előmozdítani a jövőben is min-denkor kész leszek.

Ajánlom magamat szives jó indu-latukba és becses emlékezetükbe.

Budapest, 1887. májushó 18.

Bohus Zsigmond.

— Bohus Zsigmond fent közlött nagy-érdemű beszámolójának befejezéséből a leg-mélyebb sajnálattal fog értesülni mindenki arról, hogy közéletünknek e kiváló férfa nem szándékozik többé képviselői mandátumot vállalni. Bohus Zsigmond 1865. óta mindig tagja volt a képviselőháznak, s előkelő ho-lyet foglalt el Budapest társaséletében is, soha meg nem feledkezve szülő megyéje ér-dekeiről, melyeket oda fenn híven képviselt. Tagja volt mindig a ház fontosabb bizottsá-gainak, továbbá a delegatióknak, s bár előbb a Deák-pártnak, a fuzió után pedig a sza-badelvű pártnak volt híve, közbecsalásban ál-lott a többi országgyűlési pártoknál is, poli-tikai meggyőződésének tisztaságánál, őnzelen hazafiságánál, megőrzött függetlenségénél és egyéb kiváló egyéni tulajdonainál fogva. A hol pedig tenni és áldozni kellett, ott Bohus Zsigmond mindig az első között volt.

Megmarad azonban az a reményünk és rigasztalásunk, hogy ha nem is lesz ország-gyűlési képviselő, továbbra is a közügyek élén fogjuk látni. A mint eddig is éléken érde-kelődött a megyei ügyek iránt, ezental azt még fokozottabb mértékben teheti, s pártunk ér-dekében is nem lankadó tevékenységet fog kifejtetni, mert most közlött nyilatkozatából is kitünik, hogy rendületlenül ragaszkodik ahhoz az állásponthoz, melyet a szabadelvű párt elfoglalt és politikájával képvisel.

Figyelemztetés. A z a r a d v á r o s i s z a b a d e l v ű p á r t helyiségei a Deák Ferencz-utcai Heim-házban naponta d. u. 5—7 óráig nyitva állanak a párttagok részére. — A z e l n ö k s é g.

A titok.

— Az „Aradi Közlöny“ eredeti tározója. —

Hullámzó vetés között pitypatályoló für-jecske hangjához hasonlóan csendült meg az első szó.

— Nem tudtok semmit?

Országgyűlés. A képviselőház pénteki ülésén B a r o s s Gábor miniszter benyújtotta az oláh-kaponyai szárnyvonal, az eszék-betrinai vasut, s a pleternica-pozsegai szárnyvonal s a sopron-pandorfi vasut engedélyezéséről szóló törvényjavaslatokat. Gr. S z é c h e n y i Pál pedig a börtörtartás tilalmazásáról szóló törvényjavaslatot, megjelölve, hogy ezt most már nem lesz idő tárgyalni, de nyilvánosság elé kerülve, a közelebbi országgyűlés könnyebben letárgyalhatja.

De g e n Gusztáv az igazoló bíróság részéről bejelentte, hogy Bartók Lajos képviselő — a kérvények beadhatóságának fentartásával — igazoltak van nyilvánítva.

T i s z a Kálmán kinyilvánította, hogy szombaton felelni kíván Abrányi Kornélnek az illeték egyenértékű ügyében, s ha jelen lesz, Győrffy Gyulának is a romániai határsértés tárgyában, bár erről már általánosságban nyilatkozott.

A ház aztán megszavazta a magyar-gács-országi vasut beruházásáról s a főrendi házi tagságot újabb nyert családok beiktatásáról szóló törvényjavaslatokat harmadik felolvasásba.

Az aradvárosi szabadelvűpárt tegnap délután tartott értekezletét az állandó választmányból és végrehajtó bizottságból egy-egy albizottságok küldött ki. — A pártiroda helyiségei f. hó 23-dikától kezdve megnyitottak, s naponként egyelőre d. u. 5—7 óráig lesznek nyitva.

A battonyai választó kerület országgyűlési képviselője, folyó évi május hó 30-án vagyis pünkösd másod napján, délelőtti 11 órákor, Phán Katalin battonyai vendéglő helyiségében beszámoló beszédjét fogja megtartani.

Mire a t. cz. szabadelvű párti választók tisztelettel meghívotnak a battonyai szabadelvű párt elnöksége által.

Választási mozgalmak.

Apáczsa, május 20.
A napi lapok telve választási mozgalmakkal, — az ország minden részében actióba léptek már a pártok, és itt nálunk oly néma, oly csendes minden, mint a világ-tenger vihar előtt. — Jóllehet, sirályok nem repkednek még a légben, árbozaink nem recsegnek, a víz felszíne is a rüdes, — de hát az előzetes...

Többféle combinatio lett megállapítva a szabadelvű párti jelölt személyét illetőleg kerületünkben, de pártunk vezérferfiái mégis csak abban állapodtak meg, hogy egy új, ismeretlen jelölt talán kétségessé tenné a győzelmet, s pedig most épen, hogy a kincstári földek eladása küszöbön van, e körülmény, a szabadelvű párt veresége, hosszú időre kiható érzékeny veszély lenne települési községeknek. — Ma már a közművelődés, nép-oktatás oda fejlesztették népünk szellemi érettségét, hogy mindenki képes józan észmel megítélni azt, a mi előnyére, és azt, a mi hátrányára szolgál, — s épen azért, mert a saját, mint utóda jóllétén munkálkodni mindenkinek erkölcsi és emberi kötelessége: meg vagyunk győződve, hogy az idei választásnál a szabadelvű párt győzelme fényesebb lesz, mint valaha. Nincs közege, a melynek existenciája javítható nem lenne, —

Egy remek chorus felett reá, szépen szabatosan. — Semmit.
Most aztán ismét felcsattogott a kedves madár-hang.
— Es nincs is gyanyók, semmi?
— Nincs, semmi.
Kissé túrlendemenből pattogott azután a szó.
— Épen semmi?
— Épen semmi.
Most aztán ajkait is megharapta a kis fruska, picinyke lábával oly animóval csapkodta a szőnyeg szelid oroszlánját, mintha káposztát tepsőre a hordóba.
— Érthetetlen. Vagy ki érti közletek?
— Az titok. Titok igenis, hogy Szedervány Camilla is keljen valakinek, a ki olyan...
Most már valami panaszos hang zendült el.
— Mint a sötét éjszaka.
— Mint a májusi fagyos szent.
— Mint a váradi „Felix” furdó.
— Mint Aradon a leggőrbébb távirda pózna.
Mikor a kedves társaság így hitet vallott, az előadó lehetőleg arcára a megelégedés festékes találat haragosabb szárnyalat buzdított, meláozó szemécskeiből vidám sugarak repültek szerte, s hangja csengéséből is kiértözött, ártatlan léleknek boldog meglepedése.
— Helyes. És lássátok mégis, mégis! A kire nem számítottunk, a kit eleleedtünk, a kiől nyugodtak voltak napjaink, a ki nulla volt bálban, templomban, sétányon, mindennél, ime, most agyonüt, megöl.
Ismét az az elegicus, busongó hang sóhajtott végig.
— Igaz.
— Eljegyezték.
— Férjhez megy?
— Es ki a férje? Krikay Dezső. Te Emma, te láttad, mond, hogy néz ki az a félkegyelmű?
Emma ábrándos szemekkel a kandalló antik díszítésére mered. Ez a segély keres ama feladat megoldásában, melyhez provokálták.
— Mondhatom Krikay Dezső igen csinos ember.
Olyan szabatosan, a hogy a nagy díjat

nincs egyetlen ember, kinek jóléte előbbre mozdítható nem volna, — nagyon természetes tehát, hogy nem akar es nem fog frontot képezni azon elemmel bárki is, a mely elem válhatik reá nézve údvössé, de válhatik karossá is a nélkül, hogy részrehajlás, bosszúrúnyka, látszata is fenforogna. Bár eddig semmi nesz, még föld alatti moraj sem félemlít bennünket: törjön ki bár az ellenzéki mozgalom, nem találja pártunkat készületlenül, s szent hitünk, hogy a választói urnától fennem lebegtatott győzelmi zászlóval visszatérve, egy szívvel, lélekkel kiáltjuk el: éljen báró W a s m e r Adolf, a battonyai kerület megválasztott országos képviselője! — Ugy legyen.

s.-j.

KÜLFÖLD.

A francia miniszterválságról érkezett tudósítások egybehangzóan azt jelentik, hogy Freycinet a legkomolyabb jelölt a miniszterelnöki állásra. Ez hat év óta van így minden miniszterválság alkalmával, mert a republikánus párt politikaiai közül ő bir legnagyobb tekintéllyel és ő az, a kinek a francia kamarában legkevésbé személyes elansége van. Tehetség és a mult politikai szerep jelentékenysége tekintetében csak Jules Ferry és Clémenceau mérkőzhetnek vele, de ezek mindketten nagyon is kevés hajlékonyságot és simulási képességet tanúsítottak, úgy hogy igen kevés barátjuk van a személyes pártjukon kívül. Ez teszi érthetővé, sőt szinte természetessé, hogy a Goblet-kormány bukása után első sorban ő reá gondoltak. Grévy közánssági elnök már kérdést is intézett Freycinethoz, vajjon hajlandó lenne-e az új kabinet alakítását magára vállalni Freycinet azt válaszolta, hogy mielőtt erre elhatározná magát, a helyzet nehézségére való tekintettel szükséges, hogy néhány politikussal tanácskozást folytasson. Megígérte, hogy egy-két nap múlva ismét meg fog jenni az elnöknel. Az elnöki palotából Freycinet azonban Floquet-hoz ment az ügyek megbeszélése céljából. — A Havas-ügyről Freycinet elmondta, hogy Rouvier és Devès tagjai lesznek az új kabinetnek. A lapoknak ez ügyre vonatkozólag közölt ellenkező jelentéseit pusztá gyanítgatások. Azon kérdést illetőleg, vajjon Boulanger megmarad-e a kabinetben, a lapok igen eltérő nézeteket táplálnak. Egyébiránt azon lapok, melyek Boulanger megmaradását követelik, igen békés érzelmeknek adnak kifejezést. A „Lanterne” híre szerint Grévy megígérte volna Herbetten berlini nagykövetnek, hogy Boulanger eljötti és Freycinet esetleg fel fogja a kamarát oszlaltatni

LEGUJABB POSTA.

— **Páriából** a válság folyamáról a következő újabb hírek érkeztek: Freycinet váratlanul nagyobb nehézségekbe ütközött, mint gondolta, mert republicanus többség a kamarában nincs, s az ellenzék vezérei szembe helyezik magukat Clémenceaunak. A szélsők opportunista miniszteriumot óhajtanak. A France megczafolja annak a hírét, mintha Boulanger orosz nagykövetnek volna kiszemelve. Montpelierből, Remezből, Epinalból fűdőzőlő sürényök érkeztek Boulangerhez. — Freycinet érkezett Ferryyel és több más személyiségekkel. A lapok elismerik, hogy Freycinet feladata nehéz és hiszik, hogy a válság még néhány napig fog tartani.

— **Konstantinápolyból** érkezett távirat szerint diplomatiai körökben nem tartják nyert országos dalárda énekel, — harsan meg egyszerre a csodálkozás igéje.
— Csinos?!?!
— Az. Több, lányok, gyönyörű. Sugár, mint a nagy országút jegenyeje. Barna, mint a cseléd-kenyér, tüzes a nézése mint a Zahara, s édes a száva, mint a csurgatott méz.
— Evvel készen vagyunk. De a rangja, állása?
— Az is szép. Jelenleg képviselő-jelölt. A szelíd, bánatos arcz tulajdonosa jól egymáshoz szorította ajkait.
— Az semmi. Olyanok sokan vannak.
— Lehet, de neki más rangja is van.
— Kíváncsi vagyok.
— Tagja a kir. magyar természettudományi társulatnak és a jégbiztosító országos szövetségének.
A bánatos ajk most a rendes állapotba csucsorította össze ajkait.
— Az más.
Az előadó arcán ismét táncolni kezdett az elégedetlenség, majd hogy agyonra tépte kis köténykéjének csipkét.
— Nem értem. Hisztitek-e ti azt, hogy legyen mégis, valami végzetes hatalommal bíró szerelmi varázssal?
Ismét az az elégikus hang sohajtott végig.
— Igen. Szerelmi varázssal van minden szép szemű lány szemében. Az euyemben is van.
Az előadó mellett a kis harmat arczu anygval a kis rózsás kacsóival dobolt, meg szemével és ajkaival nevetett, sőt bizony-bizony prüsszentett is volna, ha bir, hogy érthetőbben adjon számot érzelmeiről.
Az előadó azonban egész komolyan repliaczott.
— Azt, hogy a szemekben lakik a szerelmi varázssal, magam is tudom. De a Camilla szemében nem feltételezek ilyen erőt. Tengerzöld szemeknek nincs egy szikra poezise, legalább ilyen szemekért nem énekeltek még se románót, se elegiat.
A bánatos hang, szokás szerint, ismét egyet sohajtott.
— Igaz.
— Kutassuk más alapon. Például, mennyi hatása van a kuruzsolásnak a szivre?
A bánatos hang egész határozott nézetet nyilvánított.
— Semmi.

lehetetlennek, hogy a porta a bolgár trón betöltése érdekében újból megkezdje az actió-Körjegyűk kibocsátása helyett a hatalmak képviselőihez fordult ebben az ügyben: a nagyköveteknek azonban erre nézve nem lévén lévén utasításuk, kormányaikhoz fordultak, de eddig még egyik sem kapott választ.

— **Orosz készülődések.** Az orosz kormány június 1-éig tartó készülettel látott el Orosz-Lengyelországban minden hadi raktárt. Tavaszra az oroszok nagyszámu katonai tervet kövöcsölnak, több stratégiai vasuton feltűnő tevékenység uralkodik. Az osztrák határon fekvő orosz lovasságot kozákokkal szapciritoták. A kiewi fegyvergyárban szakadatlanul dolgoznak.

TÁVIRATOK.

— **Konstantiny György jelöltége.**

Pankota, máj. 21. (Az „Aradi Közlöny” eredeti távirata.) A butynyi szabadelvű párt küldöttsége ma d. u. öt órákor Fóthi Nándor pártelnök vezetése alatt tisztelettel Konstantiny Györgynél s a párt egyhangú lelkesedésével hozott határozatát tolmácsolva, a képviselő jelölt-ség elfogadására kérte. Mire Konstantiny György emelkedett hangú beszédben válaszolva, meghatottan köszönte meg a választó polgárok ezen harmadizben megújuló bizalmát s a jelöltséget elfogadta. A küldöttség tagjait barátságos estelire marasztá a vendégszerető képviselőjelölt, mely a legkedélyesebb hangulatban lelkes toások mellett késő éjjelig együtt tartá a társaságot.

— **A Körös kiöntése.**

Pankota, máj. 21. (Az „Aradi Közlöny” eredeti távirata.) A Körös Borosjenőnél kiöntött. Az Atzékert egészen víz alatt van, s az ár a vasuti vágányokig terjed.

Az
„ARADI KÖZLÖNY”
(megjelen mindennap).
előfizetési feltételei.
Helyben házhoz hordva:

Egy évre	12 frt — kr
Fél évre	6 — —
Negyed évre	3 — —
Egy órára	1 — —

Vidékre postán szétküldve:

Egy évre	14 frt — kr
Fél évre	7 — —
Negyed évre	3 — 50
Egy órára	1 — 20

Az előfizetési pénzeket kérjük, legelőz-Szerűben posta-utalvánnyal, mielőbb bekiel-deni, hogy a lap pontos expedicióját fennaka-dás nélkül teljesíthessük.

Arad, 1887. május hóban.

Az „Aradi Közlöny”
szerkesztője és kiadónvála.

— Az előadó méla kék szemének mosolygó sugarában és hamiskás hangon kérdezte. — Tudod tapasztalásból?
A bánatos hang méltó indignatiojának egész rátáját hajította vissza. A homlokja is ugy elborult, mint a nyugdíjas-mulatságra az ég s ömlött ki fonnyadt ajkán soványított érzelmeinek nagy tremolója.
— Eppen nem. De túlhaladt álláspon, a mi ellen már Könyves Kálmán is dolgozott. En mára gondolok. Lutirra, sorsjegyre, amerikai nagybácsira, szóval mind arra, a mely ezimeken a véletlen szerencse becoezogtat.
Most egy herczig szónok jelentkezett a szőlőszára, a Jenny. Patyolat az arcza, menyország a szeme, perszelő napsgár a nézése.
— Mást mondd, lányok. Tudnotok kell, hogy Camilla szegény.
Egyszerre elzendült a chorus.
— Tudjuk.
— Hogy nézeteiben különzköddő.
Gyorsan megadták rá ismét a felelet.
— Tudjuk.
— Hogy erkölcsös...
Nagy immel-ámmal — az előadó pláne vállalt is félreáztotta. — feleltek:
— Azt is tudjuk.
— De egyet nem tudtok.
Mesteri összhang volt az a, mit producáltak.
— Es az?
— Hogy nagy igazság rejlik A „Mikala-ki Közérdek” című politikai napilap hymen-hirében, mely erről a frigről azt újságolja világra: hogy „szerelomszűta.”
Erre a szóra aztán puff lett az egész gyülekezet. Senki nem szól semmit. Az előadó rózsaszín körméin merengett, a bánatos hölgy meg a lábacskaín. A közbelső hölgyek közül is, ki a névjegyártót, ki az albumot morizgatta, kinek a mi jutott.
Végre is az előadó épült fel előzőre a merengésből. Felállt. Kedvesen szorított egyet a jobb tenyerén és akkor nagyot csapott vele az asztalra, majdhogy agyon nem ütötte az egyik imádójának a profilját.
— De hát mi ennek a titka?
A kis Jenny lett a helyzet ura. S mondhatom, azt az uraságot pompásan értékesíté. Kéjgelgett ezen a kedves zavaron, aztán szép lentő gyujtotta meg a kiáltó sötétben a mécs-világot.

NAP TÁR.

Május 22 Vasárnap. Róm. cath. napjár: B VI. Er. II. Jul. Prot. napjár: B. G. Er Ath. Görög orosz napjár: (Május 10.) D. 5. Zel. Sim. Nap kél 4 óra 16 perczok. Nap nyugszik 7 óra 38 perczok.

Május 29. Az aradi nyomdász-egylet fűnczestélye a városigetben.

Június 1. Arad megye rendkívüli közgyűlése d. o 10 órákor.

Június 1. Aradváros rendkívüli közgyűlése d. u. 4 órákor.

HIREK.

Arad és Vidéke.

— **Rendkívüli megyei közgyűlés.** Arad vármegye törvényhatósági bizottsága folyó év június hó 1-én d. e. 10 órákor rendkívüli közgyűlést fog tartani, melynek tárgya a jövő 1887/92. évi országgyűlés egybehivására vonatkozó kegyelmes kir. meghívó level ki-hirdetése képezi. A reá következő napon, vagyis június hó 2-án a központi választmány fog a törvény értelmében a választások iránti intézkedés végett ülést tartani. A közgyűlést a megye főispánja hívta egybe.

— **Lonovics József Csanád megye főispánja és M e s k ő Sándor dr. alispán a tegnapot Aradon töltötték, s résztvettek az aradcsanádi vasútársaság igazgatósági értekezletén.**

— **Az adókövető bizottság** tárgyalási sorrendjére vonatkozólag a következő folytatolagos értesítést tettük. Hétfőn május 23-án a május 21-ről visszamaradt fényképek, fésűsök, folt és fehéremű tisztított fűzőntök, fuvarosok, fűrdő-bérlő és tulajdonosok; — továbbá varrógép kereskedők, gőzmogó intézetek, gombkötők, gyepmesterek, gyermekkertek, gyermek iskola tulajdonosok, gyermekjáték kereskedők, gyolcsosok, gyógy-szereszek, gyümölcs árusok, hajhászok, hajótulajdonosok, szárazhal- és halkereskedők, hangszerkereskedők, harangöntők s harisnyaszövők III. oszt. ker. adóját, — kedden május 24-én pedig a hentesek, nimző minta elönyomóintézetek, hiuta körjátékos, kádárok, kalaposok, piezi kalmárok, káposztaárulók, kártpitások, kávéháztulajdonosok, kávémérékek, kefekötők, keményítőgyárosok, kerékgyártók, kerétszek, kéjhölgy telepek, keztűsök, kéményesprók, kép-, tükörkereskedők, képfaragók és kesések III. oszt. ker. adóját tárgyalja a bizottság.

— **Aradások a megyében.** Az elmúlt napok hosszasan tartó nagy esőzése folytán Arad megye folyó vizei erősen megáradtak. Három helyről is jeleztek aradásokat. N. H a l m á g y, B o r o s s e b e s, és K i s j e n ő r ő l egyszerre érkezett távirati jelentések szerint ugy a F e h é r - K ö r ö s, mint a F e k e t e - K ö r ö s valamint az ezekbe folyó erek és patakok is rohamosan megáradtak. Borosbesenél a hirtelen aradás folytán ki is öntött a víz s több száz holdra a mezővetést elborított, azonkívül pedig az utakat éshidákat megrongálták. A tegnap délután 3 órákor érkezett táviratok szerint mára padás állott be s ennélfogva, de az esőzések ellátta folytán s a további veszély remélhetőleg ki lesz kerülve. — Aradásokat jelentenek a szomszéd megyékből is. A T e m e s és a B e g a e tartós esőzések folytán szintén megáradt J a b l o n c z a és M e h a d i a közt földcsuszamlás folytán a v a s u t j

— Ugy-e nem kell mondanom, hogy a mi falunkban csak egy bolt van, a Schwartz boltja.
Nem is feleltek, csak integettek.
— Azt se kell mondanom, hogy az a bolt vagy két hétig be volt csukva.
A kis Emma ajkáról sebesean pattant el a szó.
— Hát aztán?
— Ezen időben pedig petroleum nélkül volt a falu.
A bánatos hang tulajdonosa sohajtott fel.
— Beszélj kérlek, beszélj!
— Nos hát, csak annyit beszéllek, mit gondolsz, nem lehet-e a Camillát a szurok sötétben megszeretni?
Harsányan felelt a chorus.
— De talán szurok sötétben igen.
— No, hát ez a Camilla hymen-hirének a titka.

Floricza.

Gérard házassága.

[5. Polst.] Regény.
Irtá: André Theuriat.
— Az „Aradi Közlöny” számára fordította: H. G. HARMADIK FEJEZET.
Volland abbé lakásához tartozó kert egyikre a képzeltetű legkülönösebb plébániái kerteknek. A hajdani városi árok helyén sáncszerűleg készült és a kertészethez mit sem értő abból nagyon elhanyagoltatván, a legkülönösebb természetű csodálatos képét nyújtotta. E zűrzavarban testvériesen nőtt egymás mellett a saláta a százelevelű rózsával, lilium az egresrel és a hosszú szárú anygvelika a bokros kaporral váltakozott. A gömbölyűre nyenesit puszpáng fűszeres illata pedig a vad szőlővel vegyült. Százestendő cserfák sora húzódtot el az alsó sánc hosszában és közepben kört képeztek, mely egy kő asztallal és kerti székekkel volt felszerelve. Itt gyűltek össze a fiatal lányok, a kik a szövetkezet előjárónője és egy fiatal, kicsiny, mozczykón, göndér haju káplán utmutatása mellett papir virágokat készítettek. A mint Seigneulles ur és Gérard a ház tornácza b létek, női hangokat hallottak, melyek hasonlóan a méhek zűmmögéséhez a cserfából törték elő.

forgalom egész napon át szünetelt. A távirati összeköttetés is meg volt szakítva.

— **Albrecht főherczeg** kíséretével pénteken este érkezett Temesvárra. Tegnap reggel 7 órákor nagy katonai szemlét tartott a Losonczy-teren. A szemle után a kivonult csapatok a Jenő főherczeg tere vonultak el a főherczeg előtt. A felvonulás befejezte után 3 fensége a vasuthoz hajtottat s még a déli futár vonattal Bécsbe utazott.

— **Arad város törvényhatóságát** F a b i á n László főispán június hó 1-én délután 4 órára rendkívüli közgyűlése hívta egybe. melynek tárgya az 1887/92. évi országgyűlés egybehivására vonatkozó kir. meghívólevel ki-hirdetése képezi.

— **Az arad-csanádi vasutak igazgatósága** tegnap délelőtti ülést tartott, melynek részt vettek: A t z é l Péter, L o n o v i t s József, V é g h Aurél, József igazgató, G l u z e k Gyula a mezőhegyesi menési birtok igazgatója, B o r o s B é n i B o h u s Zsigmond, P u r g y l y János, B a b ó Imre, B o h u s László, V a s á r h e l y i Béla, D u n i e l György, K a r g e r József, P u r g y l y Lajos, N á v a y Imre, N a c h t e n b e l Odón, S z e h e r é n y i Andor, V a s á r h e l y i László igazgatók és S z e l A k o s jogtanácsos. Az ülés délelőtti 10 órákor vette kezdetét A t z é l Péter elnöklété alatt. Az ülés folyamán beterjesztettek az évi számadások, melyeket az ülés öröndetesen vette tudomásul, minthogy az elmúlt év bevételeihez képest az idei bevételek nagy gyarapodást tüntetnek fel. Az igazgatóság elhatározta, hogy minden részvényes részvényét 6 frt oszta l e k b a n részesül. Ezek kivül 60 ezer forint fennmaradó osztalék átvetik a jövő évi számadásokra. Az igazgatóság bővebben foglalkozott a tarifa ügyekkel, különösen a fa és kőanyagra jelentékeny tarifa engedményeket hozott javaslatba. Előgaldaltott a c s e r m ő i vasut kiépítése iránti javaslat és a borosjenői fűzleltel köntédszerződés aláírása. Az előbbi ügyben az igazgatóság B o r o s B é n i és V a s á r h e l y László igazgatókat bizta meg, hogy a csermői előjárósággal és a közönséggel a szükséges intézkedéseket kezdjék meg. A kik is a hetfő reggeli vonattal e célból máj. Csermőre utaznak.

— **A pápa arany-miséje** ezimen la-punk mai tázaroatában S a l a e z G y u l á n e uról ó nagyságától közlünk egy, a megye és város catholicus hölgyeihez intézett czikket, melyet ironóje lapunk számára szives velt megküldeni. Felesleges a már régebben is szélesemes tázaráról ósmert urnó e közleményben is nyilvánuló rendkívüli tudományos műveltségre és szellemes irmodorra utalunk, mert bizonyos, hogy a lapnak minden olvasója sietni fog, hogy az értékes közleményt élvezhesse. Résznkről csak örömmünknek adunk kifejezést a felett, hogy a közlemény ironóje nevet lapunk hasábjain árvözölhetjük.

— **Védőtöltési munkalotok.** A közmunka és közlekedésügyi miniszter felhívta a városi tanácsot, hogy a védőtöltések közötti előtérben alkalmazandó művelési módok és a hullámterek megállapítása iránti megállapodásait terjessze fel. A tanács ennél fogva felhívta a kapitányt hivatatit és egyuttal a parti bizottságot, hogy a folyam mérnökséggel együttesen készítse el a miniszter által kivánt dolozatot, minthogy azt január hó 1-ig fel kell terjesztenie.

— **Az aradi táviradhivatal** tisztjei tegnap délelőtti tették le a postakezelsékből a

Folytatás a mellékleten.

A cseléd a szobába vezette őket, melyben az abbé Gradief asszonyal beszélgetve találtak. Tiszteletet parancsoló, kimert magatartás mellett, e nagy szikár, csontos hölgynek uraikodó, kifejezeteljes beszédmodor volt sajátja. Szögletes, vékony, barna hajjal körül vett homloka, rendkívül hosszú orra, széles állban végződő episzógi arcza félreismerhetlenül a sajátos alapformájú lovak fajára emlékeztetett.

Az abbé bemutatta látogatóit és Seigneulles ur formaszertű társalgást kezdett a hölgyvel. Ez a társalgás nem igen mulattatta Gérardot és épen egy ásitást nyomott el, midőn a pap inditványozta, hogy menjenek le a kertbe. A fiatal ember nem mondata magának ezt kétszer, hanem miheyl kiért a szabadba, a faképnél hagyta az abbét és vendégeit és megindult a cserfasor felé, vonzatva az onnét hangzó vidám zűmmögéstől. Oda érve, egy pillanatra megállt ez árnyas, zöld fásor bejárátánál, a honnét mint egy panoráma háttéréből nézte a világos ruházatu lányokat, kik közül kisítotték a káplán reverendája. E kör közepén állott egy nagyon fehér arcú fiatal lány, kinek dus szőke haja vállaira hullott alá; egy lányér ribizskét tartott kezében és a torok madár negédséggel csipkedett belőle.

„Ugy látszik szereti a ribizskét Laheyrdard kisasszony?” kérde ugyanazon pillanatban a káplán erős lotharingiai tájszóalással.

„Igen, kivált a magam által szedettet. És ön, káplán ur?”

„En is de én nemcsak a magam által szedettet szeretem,” válaszolá vágyakozó arcz-kifejezéssel.

„Akar az enyimből?”
A káplán igenlőleg bólintott és a bájos pajzán, nem tördőve szomszédnöinek megostránkozott arczával, egyszeriben a káplán előtt termett, egy nagy, igen izléses ribizskafürtöt ujjai közé csipített és a káplán szaja előtt ide cda lógzta.

Szegény káplán flüg pirolt. Izgatottan nézte a csabító gyümölcsöt, mely a kis kézben könnyedén ingott és egyidejűleg észrevett egy fehér kart, melyet a bú ruháj fölöttel hagytott. Néhány összefüggéstelen szó hebegett, megfordult és nagy bölösen visszavonult a cserfasor túlsó végére, a honnét a plébános, Seigneulles ur és Gradief asszony szintén lát-

Vizsgát. Vizsgálóbiztosok voltak: Rutter Emil temesvári felügyelő. Keményfy Rezső nagyváradi postagazgatási titkár. Purczel Béla br. aradi postafőnök. Kintő Kézival vizsgázták: Michaelis Balint táviratfőnök. Dittrichstein Bernát távir. rendező. Marcu Miklós, Szabó László, Kozma Samu távir. tisztviselő. Kézival a postai kezeléshez is beosztatnak. A postastatizt június közepé felé fognak szintén a táviratkezelésből vizsgáztatni. Aztán pedig bankettet rendeznek.

A Maros áradása. A múlt napok esőzései fenyegető módon megnövelték a Maros víztermét. A míg azonban itt Aradon egyelőre komolyabb bajtól alig lehet tartani, Erdélyben a veszély tényleg be is következett. Ott a Maros folyó rohamos áradását — mint lapunkat értesítik — hatalmas felhőszakadások idézték elő, melyeknek következtében a folyó megáradt vízterülete a vasúti töltést helyenként három helyen is felszakította, úgy hogy az államvasutak erdélyi vonalán a vasut csupán Maros-Illyéig közlekedhetett s Maros-Illyétől Tóvisig a közlekedés teljesen szünetelt. A Maros áradásáról tegnapelőtt és tegnap két távirat is érkezett az aradi rendőrséghez. Az egyik pénteken este 6 óra 30 perccor a gyulafehérvári rendőrség részéről érkezett a következő tartalommal: „A beállott esőzések folytán a Maros folyton nő. Arrivatól lehet tartani.” A másik távirat tegnap délután 12 óra 40 pr. jött meg Déva város polgármesterétől s mar nagyobb veszélyt jelez: „Reggeli öt órától — így szól a távirat — a Maros a legnagyobb mértékben árad. Növekedése folytán a város alsó része viz alatt áll. A kapitányság e táviratot folytán rögtön értesítette a kő város rendőrséget a történetéről. Aradon egyelőre csak a zárt érzés illepeket lezárván. Az erdélyi áradásokról, illetve a vasuti utvonallal megközelítéséről az államvasutak aradi üzletvezetője a következő hivatalos jelentést küldötte be hozzánk: Folyó évi május hó 20-án éjjel az erdélyi vonal Maros-Ilye és Tóvis állomásai közötti vonalra több helyt árvíz által elborított és a pályatest annyira megrongáltatott, hogy a vonat közlekedése egyelőre Maros-Ilye-Tóvis állomások közt teljesen szünetelt, a mennyiben a közlekedés megátallással sem lehetséges. Az ár még oly erős, hogy a helyreállítás munká, mely rögtön fogantatva vétehető, csak a legnagyobb erőfeszítéssel eszközölhető. Az akadály előre látható elhárításáról legközelebb értesítjük. Aradon. 1887. május 21. az üzletvezető helyett: Csaszka L. O. felügyelő.

Az „Aradvidéki Tanító-Egylet” Pécsán. Az „Aradvidéki Tanító-Egylet”-nek május hó utolsó napjaiban Pécsán megrendezett nagy gyűlése iránt — mint levelezzünk írja, a községben már is általános az érdeklődés. A pécsi tanítói kar s a közönység köréből megalkult rendező bizottság, a vidéki kártársak fogadtatása és elszállósítása tárgyában, a kaszinó helyiségeiben érkezett tartván, megállapítottatott, hogy a pécsi tanítótul a rendező bizottsággal egyetértőleg minden elkövetendő, miszerint a vidéki kártársak, valamint a tanítványokat és az érdeklődő közönységnek oly élvezetessé te-

ték e jelenetet. — „Milyen illetlen magviselkedés!” szegta az utóbbi az abbérak, a ki egy kissé félrebotta a száját.

Ezalatt a fiatal leány még mindig ujjai hegye közt tartotta a fürtöt.

„Most már magammal kell megenni,” szolt ezüst csengő kacsajjal és szájjal kecsesen leszedte a szemeket. Gérard közeledett, a leány észrevette őt, meglepett modorral tett és világos barna szemei találkoztak a fiatal ember tekintetével.

„Georgine,” szolt Grandfief asszony szigorral leányához, tedd fel kalapodat, ideje, hogy távozzunk.”

Egy másik fiatal leány, sötét hajjal és öszibarack szín arccal, cserecsény szájjal, erkölcsösen lesütött nagy szemekkel és ke-rekded arccal, Laheyrd kisasszonyra megbotránkozott pillantást vetve, kilépett a csoportból és közeledett Grandfief asszonyhoz.

„Ez leányom, Seigneulles ur,” szolt a hölgy, miután Georgine kisasszony ünnepélyes bókot csapott.

„Bajcs,” szegta az udvarias lovag. Volland abbé megkísérelte áldásteljes arcazt haragos ráncokba szedni és a szöke pajzánt felhívni.

„Illa,” mondá az abbé, „kérek, hogy jövére több tiszteletet tanusits kaplaumon iránt.”

„De plébános ur,” viszonzá a fiatal leány gonoszokdó hangon, „én nemcsak tisztelem, hanem eszámom is öt. Ha látta volna, hogy milyen megriadt birkapával állt ellen a kísértésnek... Önkéntelenül is emlékeztetett a báb-színházban látott szent Antala!”

„Haszontalan leány,” szolt a pap fejcsövéltra.

Mikor Seigneulles ur és Gérard kilétek a plébániából, az előbbi kérdé:

„Milyennek találod e fiatal leányt?” „Egészén elbűvölőnek,” válaszolt Gérard elgondolkodva, „mily szép, csengő hang és mily pompás szöke haj!”

„Szöke haj?” ismétlé az atya és megállt, „hát vak vagyok én? En határozottan barnának neztém.”

„Szöke, atyam, hiszen, selyem fürtökkel, melyek vállain pihennek.”

Seigneulles ur összeráncolta homlokát. „A pokloba veled, hát maradj a dolgónál! Ki beszél arról az oroszlánsörényes szemtelen teremtésről? Grandfief kisasszonyról van szó.”

gye a gyűlés időszakát, a melyenne csak — írja levelezzünk — a népvételes magasztos ügyenek előmozdítása érdekében élvezetessé tenni lehetséges. Ugy a diszülés, valamint az ismerkedési estélyre vendégek szívesen lattanak, mely utóbbira a következő meghívót bocsátja közre a rendezőség. Meghívó! Az „Aradvidéki Tanítóegylet” XVIII-ik nagygyűlésének f. hó 30-án a pécsi nagyvendéglobben tartandó ismerkedési estélyre, mely táncmulatság leendő egybekötve, a közönység tisztelettel meghívja a pécsi rendezőbizottság. Kezdeté 8 órakor. A t. hölgyek kéretnek lehetőleg egyszerűen megjelenni.

Jóváhagyott alapítvány. A miniszter a város közönsege által a ménési vinczellér képezendő tett alapítványról szóló alapítólevelet a jóváhagyási záradékkal előltra vizsgálódott.

A joggyűlés vizsgálat tegnap fejeztették be a megyeházán Ormos Péter alispán elnöklete alatt a rendező vizsgálati bizottság előtt. Tegnap délelőtt tartott meg a szóbeli vizsgálat, melyen a jelentkezők közül Vasóczy Ferenc képességüknek illettett.

Elmaradt népfelkelési tanfolyam. Az Aradon szervezett népfelkelési tanfolyam második turnusa, melynek május hóban kellett volna lefolynia, elmaradt, miután csupán 3 tisztjelölt jelentkezett a kiképzésre.

Ha eső nem léssen... Az aradi tisztviselő is úgy vannak a mulatságukkal, mint az egyszeri vidéki bálnéző bizottság, mely szakadó esőben határozta el, hogy harmadnapra tartja meg a mulatságot. Persze hogy a meghívókra rá kellett nyomatni: „Ha eső nem léssen, bál léssen; ha eső léssen, bál nem léssen!” Az aradi tisztviselő nyugdíjkapjának is miatha hadat izent volna Jupiter Pluvius és az első terminusról szerep lemosta a nyári mulatságot. Azóta se derült még ki egészen és most is csak azt irhatjuk, hogy a minden tekintetben rendkívül sikerünök ígérkező mulatság csak úgy lesz ma megtartva a városigetekben, ha eső nem léssen. A programot és a mulatság tervezetét már többször is ismertették lapunkban, és mindenki tudja, hogy a mulatságtól sokat várhat, s csupán az esőtől félhet. Ha nem ázuk, mulatunk. Kívánjuk, hogy az utóbbi legyen meg.

Petrovics Ferenc. A nagyváradi tanterület érdemes főigazgatója, kinek felügyelete alá az aradi középiskolák is tartoznak s kit látogatásai évenként többször elhoznak Aradra, most fejezte be tanári és tanügyi működésének huszötödik évét. Miut halljuk, a kerülülethez tartozó tanítványok tanári kara díszes albummal készülnek meglepni a köztisztelőben álló derék tanterület.

Az aradi dalkedvelő egyesülete tegnap közgyűlést tartott, melyből felhivta a választmányt, hogy tervezetét dolgozzon ki az iránt, hogy a tagsági díjak az eddiginél nagyobb összegben állapittassanak meg, s hogy a karvezető tiszteludjial látsásék el A gyakorlati órák 8 óráról 6 órára helyeztetek át. Az alapszabályok az ékkent megejedt módosításokkal ellátva megerősítést vegett a miniszterhez terjesztendőek fel.

Diszes esküvő lesz ma délután 5 órakor az aradi izr. templomban. Walfish Armin pénzváltóztel tulajdonos és városi képviselő vezetű oltárhoz Basch Emilia kisasszonyt, Basch Lipót töviskesi nagy bérű és birtokos leányát.

Kókereszt az utban. Ily cím alatt írunk meg annak idején, hogy a tanács felhivta a gör. kel. szerb egyházközséget, hogy az iskola előtt álló kókeresztet, minthogy a

„Vagy úgy”, mondá Gérard, „szem nem igen láttam.”

„Ugy! ha még egyszer szerencsés lennél vele együtt lehetni, hogy szives és magának megnézni. En láttam őt és nem lenne ellenvetésem, ha menyemené válnék.”

Ezalatt a fiatal leány is, a kit Seigneulles ur „szemtelen teremtésnek” nevezett, elhagyta a plébániát és lassan haladva, elért azon utcába, melyben Seigneulles ur és az ő szülei laktak. „Milyen fiúyság ezek a kis városi nők,” gondolta magában, „micsoda gondolat volt papától ebbe a Juvignybe költözni!” Mergelődése dacára is sohajtott, mintha visszamelekednék a szomorú indokokra, melyek családját e vidékre hozták. Atyja, a Lajos-akadémian a természetudományok egykori tanára, a szükségből érenyt csinált, midőn Páris elhagyta, a hol négy gyermekkel, és csekély fizetéssel az élet nyomasztó volt réa nézve. „Es megmondolni azt, hogy ember Juvignyben megpenézedik, sőt talán rancos képu, csunya, öreg szülész, minő a rózsakereszt-szóvotkezet előjáróduje... Oh nem soha...” E pillanában az atya háta mögött haladó Gérard megfordult, fölismerte Laheyrd kisasszonyt és a hába lépése előtt köszönt neki. A fiatal leány egyszerű félbeszakított szomorú elmélkedését és így szolt magához: „Ime! szomszédunk egészen helyes külsejű ember... Csinos ifjú és nem látszik oly követelőnek lenni, mint a városi fiatal emberek. Bizonyára ő is megbotránkozott a plébánián tanúsított magaviséletem fölött. Elkzedt fenszóval nevetni, eszébe jutott a kaplán megrémült areza.

Gyermek lárma fogadta, mikor az öreg iskolászeki élők által lakott háza belépett.

„Nos, Tóni, tuz van talán?” kérdezett egy borzastfejű kilenc éves leányka, a ki eléje szaladt egy tulságosan rövid szoknya-ban, mely vékony lábzsarait és feketülő tér-deit nem takarta el.

„Illa,” kiáltott a gyermek, „Benjámín elépte a nadrágot és mama azt mondja, hogy rögtön foltozd meg!”

„Kellemes munka!” mormogta Illa, nem tehette volna meg ezt más?”

„Mama azt mondja, hogy magaddal vitted a feketet ezernát.”

„Az igaz,” szolt a fiatal leány és koto-rászótt a zsebében, melyből nevetve húzott elő egy könyvet, egy kulcsot, zöld szilvakat és végül egy kis szálatmárzást, mely tül és ezernát tartalmazott. (Folyt. következik.)

forgalomnak utját állja, onnan vitesse el. Az egyházközség most azt felelte vissza, hogy miután a kókeresztet régén a város helyeztette a jelenlegi helyre, most is a város kötele-sége az onnan elvitetni. A dolog a közigaz-gatási bizottság elé kerül.

Hivatalos vizsgálat. Az ó-pécskai urberli és legelővátsági számadások átvizsgálására a megye alispánja Kultzár István Arvaszközbe beosztott megyei számvévőt küldötte ki az ottani szolgabíró közbejöttével. A hivatalos vizsgálat megejtesse végett Kultzár István hátfőn fog atándulni O-Pécskára.

A miniszter köszönete. A földmivé-lés-, ipar- és kereskedelemügyi m. kir. miniszter, Arad sz. kir. város közön-ségének, az Arad vármegyei gazdasági egyesületnek, az aradi kereskedelmi és ipar-kamarának, az arad-körös-völ-gyi vasutársaságnak, Gyorok nagyközségnek, és gróf Ná-dasdý Ferencnek azon hazafias áldozat-keszségnéért, melyvel a ménési vinczellériskolának 1881-ben egy, illetőleg a gazdasági egy-let részéről két növendék ellátására tett ala-pítványokat további hat évre meghosszabbít-tották, — köszönetét nyilvánította.

A partkikarai díjak leszállítását ké-relmezte a városi tanácsától a Walder S. és fia cég, továbbá az első szászregeni tujakereskedő társulat és pedig úgy, hogy a vizen érkező áruk partkikarai díjai az ed-digi összegnek felére szállittassanak le. A ta-nács el kérelmet elutasította azon indokolá-sal, hogy e díjak a követési vámdíjaknak fe-lelnek meg s nem magasabbak, mint a vasu-ton érkező árukra szabott követési vámdíjak, már pedig a vizen való olecsobb szállitás e díjakat jobban is megbírja.

Pofozkodó nők. Tegnap reggel ér-dekes jelenet folyt le a Rakóczy-utca sarkán. Egy fiatal nőnek, a mint a Rakóczy-utczából a szabadságtérre akart befordulni egy közel 40 éves, fekete ruhába öltözött nő utját állta és durva szavakkal megrágta a fiatal nő-t, ki — ugunymod — nyugalmat megvárta. A fiatal nő sem maradt szótalán s vissza mondta a hallottakat. Erre az idősebb nő egész közel jöve, a fiatal nő arcára olyan pofont csapott, hogy ez majd hanyat esett belé. A mulatsá-gos jelenet befejeztével egyik jobbra, másik balra vette utját, mintha mi sem történt volna közöttük.

A kurticzi tűzkárosultak javára Batta székely Lajos dr. „Alföldi képes album” cím alatt egy füzetet fog kiadni, melynek tiszta jövedelmét a kurticzi tűzká-ro-sultak javára ajánlja fel a szerkesztő.

Az arad-csanádi egyesült vasutak részvénytársasága június 28-án délelőtt 10 órakor tartja meg évi közgyűlését. Az igaz-gatóság felügyeleti a részvényeket, hogy a közgyűlés alkalmával minden részvény egy szavazatra jogosít; a részvényesek a le nem járt szelvényekkel együtt 14 nappal a köz-gyűlés tartása előtt Aradon a társaság fő-pénztáránál leteendők, hol azokról megfelelő elismervények adnak ki. Bövebbet lapunk hírdetési rovatában talál az olvasó; az igaz-gatóság zármérlegét, kimutatásokat és a köz-gyűlési meghívást.

Ilget fényben. A városi tisztviselők mai majálisának az eddigi programmon kívül még egy igen érdekes pontja lesz. A rendező bizottság az esti órákban a liget több helyén görög tüzet fog felgyújtatni egyszerűen, vagy hogy a liget hatalmas szin-pompában, ragyogó fényben fog tündökölni.

Közvezs. A városi Ferencc ismeretes indítványa kapcsán a tanács felhivta a mérnöki hivatal, hogy a lyeuum melletti kis kőut köbközvezsére vonatkozólag költségvetést készítsen.

Feltesztelt alapszabályok. A ta-nács az ácssegédek betegségelző egyletének, valamint az asztalossegédek betegségelző és temetkezési egyletenek beteszttelt alapszabá-lyait jóváhagyás vegett a miniszteriumhoz terjesztí fel.

Arlejtés. Miután a városi közgyűlés elhatározta, niszterint az ipartestületnek az iparművelők felállítására vonatkozó kerpelöt teljesíti, a tanács megbízta a gas-dasági széket hogy a feltöltési munkálatokra árlejtést tartson.

Elöntött földek. E cím alatt már több ízben említettük lapunkban, hogy a nagy esőzések folytán keletkezett vízterületek a városi földek egy részét ölöntötték. Különösen nagy volt a baj az erdő és a szent-tamási határ közötti szerezcsáni-dűlő földjeinél. Ma darász Antal gáji alkaptány meg f. hó 19-én jelentést tett Urbányi János fő-kapitánytól, hogy a dűlőt több láb magas-ságnyi víz borítja, a vetések teljesen viz alatt állanak s hogy a vizek sehol sínes lefolyása. A főkapitány rögtön szóbeli jelentést tett Salacz Gyula polgármesternél, ki is sür-gősen felhivta Virágh Lajos főmérnököt, hogy a vizeket mindenesetre, ha kell, még a Holt-Maros védgátjának átvágá-sával is levezettesse. A főmérnök a hely-színére menván, az intézkedéseket meg-tette s a védgátat egy helyen csakugyan átvágatta, miáltal a vizek lefolyása lehetővé tetetett. A meg-tett intézkedésekről a tegnapi tanácsülésen tett je-lentést a polgármester. A védgát átvágásának lönyei csak ezután lesznek észlelhetők, mi-dön a felső vizek is a már lefolyt alsó vizek helyére folynak le. A tanács a tett intézke-déseket jóváhagyván, az ott dolgozó munká-sok részére 50 fnt előleget szarozott meg. A védgát átvágott részére a későbbi időkbén egy fakereszt vagy kisebb zárlipet fognak elhelyezni, hogy hasonló esetek esetleges bekö-vetkezésénél a segítség kéznel legyen.

Az „Aradi torna-egyesület” f. hó 29-én a pünkösdi ünnepek alatt Monyászára kirándulást rendez, melyre az egyesület t. cz. tagjai ennel meghívattak. Az indulás va-sárnap reggel 6 órakor történik a körösvölgyi vasuton: megerkezés Boros-Sebesbe 11 óra-kor, honnan a kirándulók gyalog folytatják az utat Monyászára. Az nap délután megte-kintik a kirándulók a kohót és Monyásza közvetlen környékét. Másnap reggel 4 óra-kor kirándulás a vidékre, 11 órakor vissza Boros-Sebesbe, honnan vasuton 3 órákor Aradra indul a társaság. A kirándulás tehát egészben véve két napot vesz igénybe s te-kintve a vidék regényes szépségét, érdek-esek ígérkeznek. Felhívom ezeknél fogva az ezen kirándulásban részt venni óhajto urakat, hogy alulirottal jelentkezni sziveskedjenek. Az aláírások hátfőtől kezdve esütörtök estig beárolag mindennap este 6 órától 8-ig a lyeuzumi tornateremben elfogadtatnak. Előnkí megbízásból. Nagy Sándor, egyesületi titkár.

Megtebolyult írrok. Ungurén Zsigmond megyei írókon már több ízben veték észre az elmezavar jeleit. A sajnálatramélt ember, ki családdal is bir, tegnap megfögy-les végett a kórházba szállítottat.

Építkezés. Dengl Miklós a nagyváradi uton az új telepi iskolaépülettel szemben egy emeletes ház felépítésére kapott a tanácsot engedélyt.

Az Asztalos özvegye és fiának feleségelyése céljából kibocsátott gyűjtő levelet kérik f. hó végéig mulhatatlan beküldeni. Aradon május hó 20-án. A gyűjtés eszközésére kiküldött bizottság.

Rendetlen sírok. Gájból az a panasz érkezett be a tanácshoz, hogy az ottani temetöben rendetlenül helyezik el az egyes sí-rokat, és így történik, hogy a kapitányság által vezetett kimutatással nem egyeznek meg a temető-térkép adatai. Így például az egyes sorokban, melyek 12 sírra vannak kiszámítva, csak 10 sírhely lett kimérve. A tanács fel-hívja a mérnöki hivatal, hogy a helyszíni szemlét megtartva a további eljárást szabá-lyozza s különösen a sírhelyezések irányát jelölje ki. — Ezzel kapcsolatban megemlítjük, hogy az orvosi hivatal a temetőt átvizsgálván azt véleményezi, hogy annak kibővítése nem szükséges.

Lemondás. Rajla Zsigmond megyei számgyakornok ezen állásáról lemondott.

A pakotai polgári olvasó kör folyó hó 19-ére tervezett hangversenyenl egybe-kötött táncmulatságát kedvezőenl idő miatt meg nem tarthatván, azt mára halasztotta el, midőn is — természetesen kedvező idő ese-tén — a mulatság meg fog tartatni.

Az aradi hadastán-egylet mára tervezett majálisa elmaradt, miután az utóbbi napok tartós esőzései a csálai erdő talaját teljesen alkalmatlanná tették. A mulatsá-g „junialis” lett elhalasztva és június hó 12-án fog megtartatni.

Kislányok önképző-köre. Városi Gizella nevelő-intézete önképző körének f. hó 21-én tartott rendezéti ülése ismét élénk látogatottságnak örvendett. Az érdekes műsor mindvégig lelötötta a jelen voltok figyelmét. Különösen zajos tetszést aratott Gálzenstein Ida k. érdemkönyvre méltott elbeszélése. Pollák Sarolta helyesen fel fogott és áterzett, és Gantner Mariska élénk hævvel előadott szavala, valamint Altschul Anna érdemkönyvre érdemesített dol-gozata; — Megyaszay Mariska csinos és kellemes éneke szinten általános tetszést nyert. A jelíges levélke kísértében beérkezett két dolgozat, dicsejtre érdemesítettven, a jelíges levélben Altschul Emma IV. oszt. és Kozma Julán III. osztályú növendék neve találattott. Több folyó ügy elintézésére utaz az ülés véget ért.

Kihágás? A városi kapitányi hivatal, — mint mi is írunk — megbüntette Megyeri István bírkocsist 10 fnt bírsággal, mert egy alkalommal megtagadta a fuvert, midőn egy rendőr, egy a kis erdőben rozszul lett ember hazaszállítására hivta fel. A bírkocsis felelbeztett a tanácshoz, s eljárást az elindokolja, hogy őt nem macakasság ve-zette, de épen az attól való felelem, hogy meg lesz büntelve, ha a hatóság i t t i l a l o m dacára egy b o t e g e t s z á l l i t k o c s i j a n. Így tehát ő kihágást nem követett el. A tanács ugyan leszállította a bírságot 2 fnt-ra, de az ügy érdemére nézve kimondotta, hogy igen is kihágás forog fenn, mert az által, hogy őt egy városi rendőr szólította fel, a felelösség elől kikérült, miután az már a rendört terbelé.

A városi tisztí nyugdíj-alap javára ma a városigetekben rendezendő nyári mulat-ságra felülíztetek ma a következők: Pohl Károly 10 fnt, Dobiasch József 2 fnt, Wes-sely István 1 fnt, Heinrich Sándor 3 fnt, Vally György 2 fnt, Szombathelyi József M.-Kovácskára 2 fnt, Tenner Pál 3 fnt, Adler Lipót 2 fnt, Czifra János 3 fnt, Kondorossy József 1 fnt, Steinitzer Antal Jakab 2 fnt, Mittemann Bódg 2 fnt, Karger József Bo-ro-sjenő 3 fnt, id. Kászonyi János 2 fnt 50 kr. X. Z. 2 fnt, Sommer József 1 fnt, özv. Ortuay Magdolna 2 fnt.

Iparügyi bírságok. A miniszter a kapitányi hivatal által az iparügyi bírságok-ról feltesztelt kimutatást jóváhagyás nélkül azzal mutatta vissza, hogy az nem egyezik meg a számvévség által e tárgyban készí-tett kimutatással. A dolog megvizsgálatván, kiderült, hogy nem is egyezhetik meg, mi-után egyebetől eltelve, a számvévség a kapitányi hivatalhoz nem kerülő egyéb, az iparoktatási alapba folyó jövedelmeket, mint pl. a tandíjjalombokat is elszámolja. A tanács e jelentés kapcsán újból felteszteti a ki-mutatást.

Csatornát kérés. A Karolina-utczá-tól a Nádor-utczáig terjedő földi rész házu-lajdonosa közlül hármán az iránt folyamodtak a városi tanácshoz, hogy miután most a kö-vezési munkálatok folytán a követet felszakí-tattott, építsen a város az ut közepére egy

csatornát, melynek költségeit a házulajdono-sok feleleik. A tanács a kérelmet elutasította, miután a 3 házulajdonos — az azok is a legszükkebb utcai vonal részről, nem képez-ly többiséget, melynek alapján a többi házu-lajdonos a hozzájárulása kényszeríthető volna, de meg a csatornának nem is kell ok-vetetlenül most elkészülnie a követet alatt, mert a követet és a gyalogjáró közt van annyi hely, melyen azt utólagosan is elkészí-teni lehet.

Adakozás. Az Új-Szent-Annán léte-sítendő kisdévdő javára folytatóság következő adakozások történtek: Emeneth András, Mu-rányi Sebestyén, Ackermann Mihály részérről személyenkint 5—5 fnt. Fröhlich Armin a Honigsz Jánostól 3—3 fnt, Lengyel Antal, Henny Rezső, Báder József, Horn Károly, Lux Péter, Hüngrer Jakab, Bedő István, Frah-ler Ferencc, Schenk Antal, Paszterczák János, Horn János, Szokkán Pál és Ferencc, Scheer-Károly, Fodor János, Herring Ignácztól 2—2 forint. Mártics Adolf, Martics Antal, Martics Károly, Magyar Ede, Zimmermann Mihály, Eberlein Antal, Eberhardt József, Köhler Menyheirt, Ackermann János, Oszter György, Kádai János, Sümegi Péter, özv. Kelemen Ferencc, Mayer Antal, Bleiczeller Józseftől 1—1 fnt. Összesen 96 fnt, melylyel az összes adakozás 706 fntot tesz ki.

Az aradi nyomdász-egylet már említett nyári táncestélye iránt nagy az érdeklődés. A rendezőség — mint az alábbi másorból kitünik — mindent elkövet, hogy egy kellemes estélylyel szaporítsa azon mulat-ságok számát, melyekről mindig kellemes em-lékekkel távozta a vendégek. Vagács Ágoston városi tanító az alkalomra egy eszárdát szerzett, mely „Nyomdász-csárdás” név alatt kedvelt táncdarabját képezendi a tánczedre-löknek. — Az érdekesen összeállított műsor a következő:

- 1. Nyitány. Barátság-induló, Vagács Ágostonól
- 2. Egyetemes-induló, Ziegler Belától.
- 3. Kápolna. Kreuzerától.
- 4. Csendes dalok. Bartalustól.
- 5. Papi-tánc. Geneótól.
- 6. Hymnus az éjhez, Beethovenól.
- 7. Inzugarsnek rádjaja, Zsazszkóvsky F. E.-ől.

melyek késő reggeli órákig tartó tánc kövő. — Belepti jegyek (család 2 fnt, személy 1 fnt, karzati ülőhely 50 kr.) — miut már em-lítettük — előre is válthatók és pedig: a Gyulai-, a Réthy-és a Széchényi nyomd-ban a bizottsági tagoknál, kik — a jötköny-czél iránti tekintetből — felülíztetéseket is kö-zönnetel elfogadtak. — Hogy azokat, kik a közönseget minden reggel annyi érdekes hir-rel lepik meg, a közönseg is kellemes meg-lepetésben fogja részesiteni s egy kedélye-sen eltöltött este révén egyletli tőkéjükhöz tekintélyes összeggel járuland, az kétséget sem szenved.

Gyászrovat. Vettük a következő gyászjelentést: Grünwald Ferencc saját úgy neje szül. Heinz Mária, gyermekel Ferencc, Lajos, Vilma, Flóra és Margit, testvérei Grünwald József és Béla, sógornója Hesz Mária, meny-e szül. Jaczkó Mária, unoka hugai Grünwald Mária, Emilia, Katalin és Gizella, unoka öcse Grünwald Lajos, valamint Klávidko Lujza férj. Frank Károlynak s ezek fők Ferike, Klá-divko llla, nemkülönben számos más rokoni és barátai nevében is mély fájdalommal tu-datja forrón szeretett nővérök, illetve sógornó, nagynéné és rokon G r o n w a l d Amá-liának, folyó évi május hó 21-én reggeli 4 órakor, életének 62-ik évében, a halotti szent-égek átjatos felvétele után rövid szenvedés következtében történt gyászos elhunytát. A boldogult hull tetemei május hó 22-én, d. u. 5 órakor fognak Kiskarika-utca 10 sz. a. házból „Limék János temetés-rendező válla-lata” által, a helybeli rórn. kath. sírkertben örök nyugalomra tetetni. Az engesztelő gyász-mise áldozat május 23-án, d. e. 10 órakor fog a főt. Minorita-tyúk szentegyházában a Mindenbatonk bemutatattni. Béke porsaira!

Beton-cement járda. Melocis test-vérek budapesti cég egy kérvényt intézett a városi tanácshoz, melyben a járdahelyreállítási munkák elnyerése iránt folyamodik. Sajttolt beton-cement járdát készíti, melynek 60 métere szegélylyel együtt 3 fnt 25 krba kerül a gya-logjárón és 3 fnt 85 krba a kocsibejárón. Az asphaltról 40 métere 4 fnt 40 és 5 fnt 40 krba kerül. A tanács a kérvényt kiadta a kö-vezési bizottságnak.

A nagyváradi postagazgatóság köz-hírré teszi, miszerint Bihar megye Szent-jo-bb községébe postamester kerestetik. A pályázati kérvények a nagyváradi postagaz-gatósághoz nyújtandók be.

Eg a föld. Szeghalomról írják, hogy a sárréti tüzek még mindig nem aludtak ki. A szántóföldek között a tüz még mindig lap-pangva ég s majd itt, majd smott kigyul.

Az aradvárosi önkéntes (új) tűz-oltókar működő tagjai 1887. évi május hó 29-én pünkösdi esté napján a C s a l á e r d ő b e n táncszalag egybekötött május i vizgalmat rendeznek, melyre a ká mu-latságait látogatni szokott, n. é. közönseg, ugy a ká összes t. tagjai és családjaik ezen-nél tisztelettel meghívattak. Belepti díj szem-élyenkint 40 kr. Az erdőbeni kivonulás a régi városház épületéből délután 1/2 órákor két zenekar közreműködése mellett fog történni. A rendezőség.

A 39. sz. ezred katonai zenekara ma este W i t t m a n Károly vendéglőjében bucsu-hangversenyt rendez, bemeneti díj nélkül.

Köszönetnyilvánítás. Az aradi asztalos-segédek betegségelző és temetkezési egylete által e hó 15-én megtartott majálisa alkalmával felülíztetek: Varga József 2 fnt 20 kr, Eckstein György 2 fnt, Kollár Fe-renc, Zsirisó Mihály, Petrovsky Lajos, Steigorwald Alajos 1—1 fnt. Pelcz Vilmos, Huzó István, Kohn Fülöp, Körösi Mihály 70 — 70 kr. Ravasz Imre, Murza Ilona k. a. Babes Gyula, Dengl János, Drösel Ede, Vei-Felbraun Antal, Deák Dániel 50—50 kr, Vokonyi Pál, Román Lajos 40—40 kr, Don Konstantin, Tormási János, Stefáni György, Valenta András, Teisz János, Racz Sándor, Szatanovics László, Vagner Károly, Halász István, Arva István, Pavicsics Antal, Megyesi Károly, Teisz Jánosné, Kis János, Kenderesi László, Fiber Ede, Bogancszkn Károly, 30—30 kr. Titus József, Rencz Rezső, özv. Bauern Jánosné, Meszlai János, Tokai Árpád, Haundó

Gergely, 20—20 kr. Traicsik Lajos. Hoh Ferenz, Vaga Aladar, Vazula N. Soltész József, Mayer Miklós, Zarniecki Ferencz, Pinte Károly, 10—10 krral, kikekik és hálás köszönet mond a rendezéséig.

Kik lehetnek napról elárulítottok? A földművelés, ipar- és kereskedelemügyi m. kir. miniszterium megengedte, hogy jövőre vegyes kereskedők és szátoások is arulhassanak naplárokat. Erre külön iparhatóság engedélyt, illetve iparjegyzőványát váltaniok nem szükséges.

Iparhatóság megbízottokká megválasztottak R a d n á n: Hirschmann Ignác és Orosits György radnai polgárok.

Az Asztalos Sándor özvegye és fiának felségelezése céljából eszközölt gyűjtés eredményéről adjuk a következő felvilágosító kimutatást: G y u r k o v i t s Marianne 309. sz. ivén: Fleischer Janka 1 frt, Fidy Lajos 1 frt. N. N. 50 kr. Gyurkovits Marianne 1 frt, az ó-város-ház III. leányosztály növendékei 68 kr. Knapp Lujza 30 kr, összesen 4 frt 48 kr. — G a v o r a Giszella 311. sz. ivén: Gavora (Giszella) 30 kr. — M i h á j l o v i t s Hermin 312. számú ivén: Mihajlovits Hermin 1 frt, Hrabál Anna 20 kr, Fitus Mari 5 kr, Tajthy Henriette 6 kr, Pataky Rózsa 25 kr, Hausler Lujza 4 kr, Kóvér Anna 1 frt, összesen 3 frt 60 kr. — K i n z e l Emilia 313. számú ivén: Kinzel Bernát 1 frt, Kinzel Emilia 1 frt, Bánfy Rózsa 5 kr, Bayer Teréz 5 kr, Molnár Julcsa 4 kr, Czibula Matild 2 kr, összesen 2 frt 16 kr. — M a d a r á s z Antal 314. számú ivén: Farkas Izsák 20 kr, Waldner Emánuel 20 kr, David Jakab 30 kr, Gidali David 50 kr, Grosz Mór 20 kr, Aratzky András 20 kr, Sági Mihály 10 kr, Bécsei József 10 kr, Kelemen János 10 kr, Holla Pál 10 kr, Tóth Mátyas 10 kr, Matavovszky Ernő 20 kr, Gyenge János 10 kr, Varga Ferencz 20 kr, Schönberger Mihály 30 kr, Kesári György 10 kr, Berta Mihály 10 kr, Virágos István 20 kr, Hegedűs Samu 10 kr, Marinkov Tódor 10 kr, Joannov Vazsa 20 kr. (Folyt. köv.)

Kirándulás-Vajdahunyad és Petroszénybe. Az aradvárosi menetiigazító a pünkösdi ünnepek alkalmával folyó évi májushó 29-én a regényes fekvésű Vajda-Hunyad, Petroszény és az erdélyi havasok meglátogatása céljából társas kirándulást rendez külön vonatral a magyar királyi államvasutak Arad állomásáról Vajda-Hunyad és Petroszény állomásokra. Indulás Aradról május 29-én reggeli 4 órakor. Erkezés Piskire d. e. 9 órakor, ott társas-reggeli (kávé vagy tea és 2 db. tojás, vagy pörkölt 1 pohár sörrel), 10 órakor indulás Vajda-Hunyadra, oda érkezés 45 perc múlva. Ugyanott megtekintése a várkastélynak és vashámnak. Visszaindulás Piskire, ott társas-ebéd az indához természetben (leves, köfteló pecsenye salátával, tészta, sajt). Tovább indulás 2 és 3 óra közt, megtekintése a fenyvesen kívülragított Csetátye-Bolti regényes fekvésű barlangnak. Ezután indulás Petroszénybe. Megérkezés estí 7—8 óra közt. A vendégek fogadtatása az ottani egyetlek által zenezóval. Beszállásolás. 9 órakor közös vacsora (vegyes, meleg és hideg sült salátával, sajt). Táncevigalom öfjélf. Május 30-án reggel 7 órakor reggeli (kávé vagy tea és 2 db. tojás.) Reggeli után kirándulás a Szurduk-zsoroshoz (Szurduk-Pass), kecsival és kis hegyi lovakkal lóháton, átmenet Romániába és megtekintve a most elkészült Romániai Magyarországgal összekötő dróthidnek. Visszajövet után ebéd a vendégló nagyertermében, leves, köfteló sült, tészta és sajt, ebédután kirándulás külön vonattal a szilvői vadonra a brassói bányatársulat szénbányájához, a bánya megtekintése végett. Innen visszatérve társas uzsonna a casinó nagy kertjében, hol a bányatársulati zene játszani fog. Indulás Petroszényből 9 órakor este különvonattal. Erkezés Aradra reggeli 5 óra tájban. Ezen kiránduláshoz oly jegyek adának ki, melyek árában a vasuti menetidjén kívül a kirándulással egybekötött programszerű ellátás és elszállásolási költségek már bebefoglaltnak. Ezen jegy ára a II. osztályban 18 frt 50 kr. Figyelmeztetés! Hogy a kirándulók hosszabb ideig is tartózkodhassanak Petroszényben, megengedték, hogy a visszautazás május 11-ig bármely szembőljáró vonattal történhessen. Ezen kirándulást külön rendező fogja kísérni, ki a résztvevők kényelméről és a kirándulási programszerű keretülviteléről gondoskodik fog. A t. e. kirándulók ennelfogva felkéretnek hogy esetleges kívánataikkal ezen rendezőhöz fordulni sziveskedjenek. A kiránduláshoz való részvevőre vonatkozó előjegyzések a városi menetjegy-írodában: Arad, öföter 3. sz. a. bezárólag máj. 26-ig fogadtatnak el. Figyelmeztetjük azonban a t. e. közönséget, hogy tekintettel a kilitáshoz helyezett nagymérvű rész vétele, az előjegyzést mielőbb eszközöltetni sziveskedjék, hogy a szükséges intézkedések idejében megtegyenek és így minden megtörténjék, hogy a t. e. közönség igényei ki legyenek élegetve. A magy. kir. államvasutak városi menetjegy-írodája.

Üzletmegszüntetés. Grünwald József békési baromfi kereskedő üzletét megszüntette.

Iparigazolványt nyertek R a d m e g y e b e n Duodon Krausz Márk sütőiparra. B é k e s m e g y e b e n Békésen: Valach István korsma-íparra.

Birtokváltások. Illés Lajos és neje eladási az aradvárosi 2256. sz. öfklvben A+I. alatt felvett Illés-öfclvzei 48. sz. beltelkes házat Argyelán Mojsza aradi lakosnak 500 ft vételéről. — N e h. Eichner Józsefné szépl. Pichler Terézia örökörökgör hagyatékát kszől. az aradvárosi 232. és 333. szöfklvben felvett ingatlanság örökösödési jog ezimen átadatot Avarfy Gézáné született Eichner Arának.

Hazánk és a főváros.

Időjárás. Hazánkban: Nyugodtas és északias, helyenkint erős szél mellett a hőmérőket valaminat a lényegoms is kereset váltottat. Az idő északnyugaton változó, szárazabb: délkéleten borús, esőkkel. Külföldi táviratok nem érkeztek kilitás a jövőre. Hazánkban: Altalában változó, közben napos meleg idő várható, esőkkel, inkább délkéleten, kevés hóválozás mellett.

A „Sziget” album számára ö f e n s e g e Rudolf trónörökös is küldött egy magas lélekkel írt emlékmondatot, Stefánia főhercegnő asszony pedig egy meglepő mévészi kivitelű rajzot leletli utazásából. A megelőző levélben azt írja a trónörökös Jókának, hogy ö Fel-

sege a király is helyesli, hogy ö f e n s e g e i k e s z e p h a z a f i n i v a l l a l a t b a n r e s z t v e l h e s s e n e k , „csak azt sajnálom, (folytatja a trónörökös) hogy az idő rövidsége miatt jelentékeny dolgozattal nem szögelgeltem, s így a jó akaratú kell önök megelégednie, mely így pillanthatban egész szívöket elárastja”. — József főherceget és Klötild főhercegnöt is fölkérte a közremökösésre a szerkesztö. Késztelen, hogy ö f e n s e g e i k e z h o z a r a d i j a r a s o k a t m e g n e m t a g a d j á k . C o b u r g F ü l ö p k i r á l y i h e r e z e g é s f e n s e g e s n e j e s z i n t ö n m e g i r t e k , h o g y m i n e i k e l a z a l b u m o t g a z d a g i t a n i f o g j á k ; a f ö h e r c e g n ö m á r á t a d o t t e g y g y ö n y ö r t t a j f e s t m e n y t r e p r o d u k á l a s v e g e t . A trónörökös emlékmondatát Roskovics fogja kerekrajzokkal illusztrálni; — ugy szinte a Jókai legendájához is ö rajzolja a képeket. Munkácsy küldött táviratot Párisból, azzal a laconicus szóval, hogy rajzát már feltette a postára.

Rövid hírek. K o l o z s v á r o t t F a b i n y e g y e t e m i t a n á r n e j e t a S z a m o s b o l f o g t á k k i . A s z e r e n c s e t l e n s e g v a l o s z i n t ö n v e l e t l e n s e g k ö v e t k e z e s e k ; h é t k i s k o r t g y e r m e k e t h a g y o t t h á t r a . — K o n t i J ó z s e f „A szuhanc” címűmel új operettjét a főszerep természetesen Blaha Lujza asszonynak van szánva. — A f ö v á r o s i i r ö i k ö r f e l h i v á t l e t t e z a t ü r d ö g a z g a t o s k o z h o z , h o g y l e t e s i t e n e k f ü r d ö k ö n y v t a r a k a t . — F ü v e s s i I m r e t , a k i h o n a p o k k a l e z e l t ö r . H o r v á t h A d á m k e s k e m e t i j o g t a n á r o n s u l o s s e b e t e j t e t t , e l i t e l t e k h a t h a v i f o g h a z r a , d r . H o r v á t h o t p e d i g 1 0 0 f t p é n z b i r s á g r a .

A nagy világ.

Az udvar köréböl. A laizai új kastélyban tervezett ünnepele a királyi udvarnak M á r i a V a l e r i a f ö h e r c e g n ö b e t e g e s k e d e s e f o l y t a n a r , a z o r s o k v e l e m e n y e s z e r i n t a B e c s b e n f e l l e p ö s z á m o s v ö h e n y e s e t m i a t t a f ö h e r c e g n ö e g e s z e g e r e a z I s c h i b e n v a l ö t a r t ö z k ö d a s f o g l e j o h b a t t e n n i . — S t e f á n i a t r ö n ö r ö k ö s e n e o r v o s i t a n a c s f o l y t a n n e m f o g j a e l k i s e r i n i f ö j t e j . R u d o l f t r ö n ö r ö k ö s t A n g l i a b a , h o v a a V i k t ö r i a a n g o l k i r á l y n ö t ö v e n e v e s u r a k ö d ö i j u b i l e u m a a l k a l m á b ö l u t a z i k .

Verdi és a napolyi herceg. Az olasz trónörökös hosszú, lendületes balladát írt, melynek tárgyát a régi görög történetből vette. E balladát a herceg Verdihez küldte, kérve, hogy a maestro tegye zenére, megelapésül a királynénak. Verdi a következő levéllel felelt: „Hogy fenséged költeményét elolvashassam, másfél órára volna szükségem. A ki el akarja énekelni, annak egész nap foglalkoznia kellene vele. A ki pedig arra vállalkoznék, hogy megzenésítse, ökvettetlenül fiatalabb ember legyen, mint királyi fenségednek kész hive — Verdi.”

Rövid hírek. A c e m b e r l a n d i h e r c e g n ö a l l a p o t a i s m é t r o s s z a b b r a f o r d u t : a B e c s b e n i d ö z ó k i r á l y n a k n e m e n g e d t e k m e g , h o g y m e g l á t o g a s s a . — B i l r o t h , a h i t n e v e s b é c s i o r v o s t a n a r o l o l y s u l y o s a n m e g b e t e g e d e t , h o g y h a l l á t m i n d e n ö r á b a n v á r j á k . — P á r i s b a n a k o r o n a g y é m á n t o k e l a d á s á b ö l e d d i g 2 8 0 0 , 9 0 0 f r a n c o t v e t t e k b e . — D e l a u n a y a „Theatre Français”-nek 38 év óta kiváló tagja, f. hó 16-án beuzesott a közönségtöl, s az előadás jövedelme, mely 40 000 francot tett ki, egészen a művészt illette.

Irodalom és művészet.

„Irodalmi romlottság.” A „Fővárosi Lapok”-ból vesszük át a következő cikket, mely Csiky Gergely írói működésével foglalkozván, bizonyára érdekelni fogja városunk közönségét: A lipsei irodalmi „Magazin” május hó 14-diki számában „Csiky Gergely” cím alatt hosszabb cikk jelent meg, melynek alcíme ez: „Adalok a magyar irodalmi romlottság történetéhez.” K a c z i á n y (G é z a n e v e v a n a c i k k a l á i r v a . S a j n o s , h o g y m a g y a r e m b e r é s i r ö v a l l a k o z h a t o t t e f e l l e m u n k á r a . N e m e t o r s z á g b a n , h o l r ö l n e k m i n d e n r o s s z a t — b á r m i l y a l t a p l a n a t s — n y o m b a n e l h i s z n e k , a z e r d é l y i j a g a l t o t s á z s o k é s a v e l t n k e l e n s e g e s „Schulverein”-isták évek óta kigyöt-békát kilitálnak ránk. Most ugyanott egy fiatal magyar ember társul szegödik hozzájuk, hirdelve irodalmi romlottságunkat, oly módon, a hogy nem létezik.

A cikk Csiky Gergely ellen van írva, mint ki egymás után nyeri el a pályadíjakat és uralkodik a színpadon. Csiky Gergely tehetségének kicsinylése magában véve csak méltánytalanság s azt mondani róla, hogy csak egy valamirevaló színművet írt: a „Proletárok”-at, nem felel meg az ítélet tárgyiaságának; de hát ez végre is csak vélemény s azt mondhatni rá: a vélemény nyilvánítása szabad s kiki úgy ítél a tehetségről és a művekröl, a mint azok hatnak rá. De a cikkben valótlan és csupán ellenszemböl fakadt állítások vannak, melyek nem hagyhatók szófallal nélkül. Már az is, hogy Csiky folyóást volt „Ordensmönch”-nek nevezti, holott soha sem volt szerzetes, kizárólag bizonyít a mellett, hogy ezuttal privát ellenszenv s nem az irodalmi kritika beszél. Az sem áll, hogy a közönség rokonszenvét az fokozta volna nagyban Csiky iránt, hogy egyházi előjáróival szözettközésbe jutott. Eröl nem sok hír keringett s Csiky Gergely minden zaj nélkül lépett ki az egyházi rendböl, tisztességesen kerülve, hogy aurlódásokra adjon alkalmat. A közönség rokonszenvét azzal nyerte meg ö, hogy Szigligeti halála után a színpadnak legtermékenyebb és legelhatóságabb írója lett s fokozta azzal, hogy irodalmunkat Sophokles és Plautus remekeinek lefordításával is gazdagítá s általában igen tiszteltemöl munkásságát fejtté ki.

Kacziány egy ajló éjs, hogy az akadémis eleintén állást foglalt volna el Csiky színművei ellen, de aztán a nemzeti színház igazgatója: Paulay Ede pártfogásába vette ez író s az akadémia kegytelen volt megyezni vele s azóta oda itél neki minden jutalmat. Paulay Ede itt igen ártatlanul került a krédóba. Szigligeti volt az, a ki Csiky „Jóslat”-át, melyröl az akadémia bírálója nem szóltak elég kedvezöl; pártfogásába vette, szerzöjét a nemzeti színház szorosabb kapcsolatába

hozta, s midön Paulay igazgató lett, akkor már Csikynek sok hatásos színműve forgott a színpadon. Nagyon természetes, ha ö is örvendett és örvend azon, hogy ily tehetséges és termékeny színműröl áll az áltálla vezetett műintézet szöglátatában. Ennek csak az irigyek és ama képzölök nem örvendenek, kik azt hiszik, hogy Csiky (Gergely) termékenysége fogja el előlk a színpadi dícsőség napját. Igazi tehetségek kölcsönösen becsülni szokták egymást.

A „Magazin” cikke azt állítja, hogy Csiky Gergely azért nyerne meg folyóást a Teleky-díjat, mert a színész bírálókat Paulay úgy válogatja ki, hogy azok ökvettlenül Csiky támogatás s az akadémiai bírálója is ugyanazt teszik elhüqe-szellemböl az akadémikus Csiky Gergelyvel szemben. Sállítja ezt ugyanabban az évben, melyben az akadémia egy nagy díjat nem adott ki „A ö Fölöp”-nek, Csiky színdarabjának. Ha esakugyan olyanok volnának nálunk az írók, akadémia, nemzeti színház, a minönek Kacziány Géza egy nemetországi lapban hirdeti, akkor lehetne „romlottság”-ról szó. De mivel teljességgel nem olyanok: a közönségre bizuk, hogy mint jellemzője a külföld előtti ilyes híresztelést. Csak egy reményében esalodott titkos dramairöt tüzelhet ily igazságtalan büszöltség.

Am esépeljük, kisebbítsük, öcsaröljük egymást — ha kinek kedve telik ebben — magunk közt; de Németország közönsége előtt ily színbén tüntetni föl hazánk első irodalmi, és színművészi intézeteit: oly nekivakultság melyet annál is, a ki ölkövete, előbb-utóbb meg fog büntetni a megbánás, a lelkiismeret nyugtalansága.

Távirat.

Budapest, máj. 21. (Az „A r a d i K ö z l ö n y ” eredeti távirata.) T i s z a m i n i s z t e r e l n ö k a m a i ü l l e s b e n f e l e t I r á n y i i n t e r p e l l á t i ó j á r a b e s z o n i a i o c c u p a t i ó r ö l e g y e s l a p o k b a m e g j e l e n t l e p l e z e s e k k é r d é s é b e n . A m i n i s t e r e l n ö k e l ö a d t a , h o g y m e g e g y e z e k j ö t t e k u g y a n l é t r e , d e e z e k n e m v o l t a k a z o c c u p a t i ó r a v a l ö f e l h a t a l m a z á s u l t e h i n t e t h e t ö k . A h á z a v á l a s z t t u d o m á s u l v e t t e .

Szerkesztöl üzenetek.

— A. K. urnak Szent-Annán. A kérdéses közleményt nem R ur írta, hanem lapunk K. jegyü belbelsőnkárta.

— St. V. urnak Pankotán Ajánlatát nagyon szívesen elfogadjuk.

KIS LOTTÓ.

Budapest, május 21-én:
32, 6, 80, 19, 89.

KÖZGAZDASÁG.

Felhívás az aradhegyaljai szölöbirtokosokhoz.

A z a r a d i g a z d a s á g i e g y l e t a m . k i r . o r s z á g o s b o r a s z t a t i k o r m á n y b i z o t t o s á g t ö l a z o n e r t e s i t e s t v e t t e , m i s z e r i n t a z a m e r i k a i s z ö l f o j a k n e k a z ö l d o j t á s s a l é s z ö l d s z e m z e s s e l n e k e n t v a l ö n e m e s i t é s i m ö d j a i n a k b e m u t a t á s a c z é l j á b ö l a n a g y m e l t ö s á g u f ö l d m ű v e l é s , i p a r - é s k e r e s k e d e l e m ű j e m . k i r . m i n i s z t e r i u m r e n d e l e t e f o l y t a n S z é k e s t e h é r v á r o t t , B u d a f o k o n . K e e s k e m e t e n , a S a j ö - S z e n t p e t e r i t e l e p e n , T a r c z a l o n é s v e g r e M é n e s e n t a n f o l y a m o k r e n d e z t e t t e k .

Tekintve, hogy a phylloxera vesznek az aradi hegyalján tapasztalható rohamos terjedése következtében a szölöbirtokos közönségre kiváló fontossággal bír, hogy úgy maguk a szölöbirtokosok, mint vinczellérek is a szölötermelési módokat elsajátítsák az aradi gazdasági egylet nevében felhívjuk az érdekelte szölöbirtokosokat, hogy a M é n e s e n t . é v j u n . h ó 1 1 . é s 1 2 - i k n a p j a i n t a r t a n d ö t a n f o l y a m o n u y m a g u k m e g j e l e n n i , m i n t v i n c z e l l é r e i k e t i s o d a e l k ü l d e n i s z i v e s k e d j e n e k .

Aradon, 1887. május hó 21-én.
Az aradi gazdasági egylet igazgatósága.

Vegyes közlemények.

A bortermelés és borkezesedés védelméről szö törvényjavaslat, melyet S z e c h e n y i m i n i s t e r a z é r t t e r j e s z t e t t e l ö k e p r e s i n e l h a z p e n t e k i ü l e s e b e n , h o g y ö s z i g a s z a k k ö r ö k f e l l ü v e l e m é n y t n y i l v á n u i t h a s s a n a k , — a k ö v e t k e z ö l e g h a n g i k :
1. §. Tilos mesterséges bort forgalomba hozni a nélkül, hogy az határozottan mesterségesnek jelezeténék.

Tilos bort oly vidék megjelölésével forgalomba hozni, a melyen az nem termelt, illetöl a mely vidék jellegének meg nem felel. (2. §.)
Tilos végül a bort oly szölöfaj megjelölésével forgalomba hozni, a melyből az nem készült. (2. §.)

2. §. Külömbözöl vidékeken termett, vagy külömbözöl szölöfajokból készült borok keverése esetén, az összehasztatott bort oly vidéknek, illetöl olyan szölöfajból valónak jelezhetöl, a melynek az ize és tulajdonsága szerint tényleg megfelel.

3. §. Mesterséges a bor:
a) ha a borbá mennyiségének túlsága megzaporításáa végett más anyagok keverettek;
b) ha szölöböl vagy mustböl nem is készült.

4. §. Az ugynevezett galizálás és petiolizálás után készült bort mesterséges borknak nem tekintetik.

5. §. A ki mesterséges bort üzletszeröl akar készíteni, tartozik ebböl szándékát az iparhatóságnál bejelenteni és üzlethelyiségét megjelölni.

Az iparhatóság és a pénzügyi hatóság közlegeti ezen helyiségekben bármikor megjelölhetnek és vizsgálhatók tarthatnak.

6. §. A mesterséges bort az 1875. XXVIII. törvénycekk mellökötöl képezöl árszábas 1-sö tételszába szerint járó bortogyszatási adó és az italmérsi regále jog iránt fennálló törvények és rendeletek intézkedési alá esik.

A z á r t v á r o s o k b a k é s z i t e t t m e s t e r s é g e s b o r o k m e n n y i s e g e n e k e l l e n ö r z e s é r e , v a l a m i n t a z e z e k u t á n a z i d e z e t t t ö r v é n y c i k e r t e l m e b e n j á r ö f o g y a s z t á s i a d ó b e s z e d e s é r e n e z v e p é n z ü g y m i n i s t e r r e n d e l e t i u t o n i n t é z k e d i k .

H o r v á t - S z l a v o n o r s z á g b a n a m e s t e r s é g e s b o r o k u t á n k i v e t e n d ö f o g y a s z t á s i a d ó a z 1868. XXX. törvénycekk 18. §-a) pontjának megfeleöl a közési kiadások fedezésére fordítatnak.

7. §. A ki a jelen törvény 1. és 5. §-ainak rendelkezéseit megszegi, — amennyiben eselekménye a büntetöl törvények vagy a közegészségügyröl szölö törvény értelmében súlyosabb büntetés alá nem esik, — kihágást követ el és 1880. XXXVII. t. e. alapján kiadott rendeletben megnevezett hatóságok által az ott körlít eljárá s z e r i n t a b o r e l k ö z b a s á n k i v ü l , 3 0 0 f r t i g t e r j e d h e t ö p é n z b ű n t e t t e s s e l , v i s s z a e s e t b e n k é t h ó n a p i g t e r j e d h e t ö e l z á r á s s a l é s 3 0 0 f r t i g t e r j e d h e t ö p é n z b ű n t e t t e s s e l b ű n t e n d ö .

Másodszori visszaesés esetén az első visszaesésre megállapított elzáráson és pénzbüntetésen kívül a boréllárusításhoz, illetöl a mesterséges bort készítéséhez való iparjog elvonható.

H o r v á t - S z l a v o n o r s z á g o k b a n , m i n t m e l y e k b e n a j e l e n s z a k a s z a b a n i d e z e t t t ö r v é n y h a t á l y l a v n e m b i r , a z e h e l y e n é r v é n y b e n l e v ö t ö r v é n y e k , s z a b á l y o k é s e l j á r á s a l k a l m a z a n d ö k a z o t t i l l e t k e z t h a t ó s á g o k a l t a l .

8. §. A jelen törvény alapján kiszabott pénzbüntetés és az eladott bor esetleges eladási ára 1/3 részben a közgazdasági alapsra, 1/3 részben pedig azon község javára esik, a melyben a kihágás ölkövetett.

9. §. Határozathozatal előtt a vádolt vizsgálato követhet az iránt, hogy a kérdéses bort mesterségesnek, illetöl a jelzett vidéknek vagy tajának tekintendö-e.

Ez esetben az eljáró hatóság a kérdéses bort alkalmas mustráját a földmülés-, ipar- és kereskedelemi miniszterhez, illetöl Horvát-Szlavonországban a horvát-uzslovna-dalmatörzsi bányász küldi be, a hol a kérdés egy szakértöböl álló bizottság által döntetik el, melynek megalakítása és eljárá s a n a k s z a b á l y o z a s a i r á n t a n e v e z e t t m i n i s t e r , i l l e t ö l e g a b á n , r e n d e l e t i u t o n f o g i n t é z k e d n i .

10. §. A borknak az egészsegre ártalmas és veszélyes minöségére és hamisítására nézve fennálló törvények és szabályok a jelen törvények által nem érintenek.

11. §. A jelen törvény végrehajtásával a helyvi, földmülés-, ipar- és kereskedelemügyi és a pénzügyi miniszterek, Horvát-Szlavon országokra nézve pedig a horvát-szlovna és dalmatörzsi bány bizattak meg.

A nyugot-magyar-osztrák vasuti kötelek 1885. júliushó 1-töl érvényes 2. díjazási füzeté gyors és közönséges tehérurak közvetlen szállításiára nézve egyrészt a szabad, osztrák magyar államvasutitársaság Bécs (kizárólag) Ljm. bruki vonala másrészt a magyar királyi államvasutak Lm. bruck-kelenföldi vonala és a magyar nyugoti vasut állomása között a hozzátartozöl pótlékkal együtt f. évi július 1-vel hatályon kívül helyezték. Ezen díjszabás helybe új füzet létebe, mely a szállítási adó emelésének következtében szükségessé vált módosításokon kívül részint még szállítási díjemléseket is fog tartalmazni. Az új díjszabás megjelenése külön fog közzétetni. Budapest 1887. májushó 20-án. Az igazgatóság.

A Bécscsel való forgalomban 1885. évi januárhó 15-töl érvényes első füzet 7—22. oldalain, továbbá az 1886. aug. 15-töl érvényes I. pótlék 4—9. oldalain foglalt díjtételek és határozmányok, valamint az ugyanezen pótlékban foglalt 17. kivételes díjszabásnak Budapest-Kelenföld. Budapest. (d. v.) Promontor-, Buda-fok és Györre nézve fennálló díjtételei nemkülönben az ezen pótlékban foglalt 19. és 20. kivételes díjszabások 1887. júliushó 1-töl kezdve érvényen kívül helyeztetnek. Ezen díjtételek és határozmányok helybe új határozmányok és felmentöl díjtételek lépnek létebe, melyeket tartalmazöl füzet megjelenési napja, külön fog közzétetni. Budapest, 1887. májushó 20-án. Az igazgatóság.

Az „Aradi Lloyd” heti tudósítása. — május 21.

A lefolyt héten legtöbbnyire esözös, zivatar és jég esés is volt, csak az utolsó napon derült ki.

A vetések állása eddig kedvezöl, csak kívánatos volna, hogy az esözések megszünjenek. — A gazdasági munkalato kurgössé váltak, a dolnyvitelre, teengeri kapáláshoz szép idő szükséges.

A terményüzletben teljes ölethiány uralkodik, az úterkedés egészen megszunt, vásárlások nem történnek, a fogyasztás a helyzetet kiaknázza és csak is az idöléges szükségletek fedezésére szorítkok.

Különben a készletek minden gabonamüekben kimerítettek.
B u z a A r a d o n a l i g 1 2 6 0 m e t e r m . l e t t b e h o z v a , e l a d o t m i n ö s é g e z k é p e s t 8—8.60 krig mmként.
R o z s k é s z l e t e k h i á n y a b a n e s e k e l y s e g e 6—6.20 krig mmként lettek eladva.
A r p a f o r g a l o m n e k ü l l i j e g y z e s e 6 f r t m m k e n t .

Z a b f o r g a l o m n e k ü l l i , á r a 5.80—6 f r t i g m m k e n t m i n ö s é g e z k é p e s t .
T e n g e r i , a b e h o z a t a l j e l e n t é k t e l e n . á l l o m á s o r ö l 5.40—5.45 krig mmként törtétek vásárlások, záradék 5.45 krajczárral mmként.

Szöszöllet.
(Május 21)

(B.) A tartós esös időjárás folytán a forgalom a mult héten korlátoit volt.

De van kilátás arra, hogy a mezei mun-

kák kezdetével ezen cikkek üzletviszonya nemsokára kedvezölb lendületet vesznek.

Mai jegyzéseink: Készürü nagyban 26—26.25, kiesinyben 26.75, hordó nélküli, per 100 liter.

Budapesti gabnatözsde.
(Május 21.)

104.000 mm. behozatalból csak 9000 mm. jött forgalomba. változatlan árákkal. Öszi buza 7.98—8.—, tengeri július - augusztusra 5 69 5.71. z i z a b 5.91—5.93. káposzta repcze 11.25—11.35.

Budapest, má

Zárt ajánlati hirdetés.

A makói gör. hath. egyház temploma belső megújítását úgy mint: a templom falak és mennyezet kifestését, az ikonostáz (oltárkép csarnok) képei újonmani festését, keretei újra aranyozását, és ezzel összefüggő munkákat, tabernaculum, tiz drb. templompad beszerzését, a meglevő padok kijavítását, szőszék és keresztelőkút megújítását, oltárfal újra építését, mintegy 145 m² méter mettlachi burkolatlap lerakását, szekrestye és torony lépcsőház építését határozván el, és azoknak keresztülvi-

telére 3800 frtot állapítván meg, -- felhivatnak mindazok, kik ezen munkákat egészben vagy részben elvállalni akarják, hogy terv és költségvetés -- festésekre vonatkozólag színezett terv, -- valamint 5 százalék bantpénzzel vagy megfelelő értékpapírral ellátott zárt ajánlatokat f. é. júniushó 6-ik napján d. e. 11 óráig a makói gör. kath. lelkészi hivatalnál nyújtsák be. Az ajánlatok közül, az egyház szabadon választ. Feltétel a lelkészi hivatalban megtekinthetők. Bővebb tájékoztatás készséggel megadatik.

Makó, 1887. májushó 20-án.

Az egyházi előjáróság.

Meghívás.

Az aradi és csanádi egyesült vasutak

részvénytársaság

II. rendes közgyűlésére,

mely Aradon, a társaság saját üzleti helyiségében 1887. évi június hó 28. napján d. e. 10 órakor fog megtartatni.

Napirend:

1. Az igazgatóság jelentése az üzletről s a társulat ügyeiről.
 2. A felügyelő bizottság jelentése a társaság 1886. évi üzleti zárszámadása és az igazgatóság által felállított mérleg valamint az üzleti felesleg hová fordítása tárgyában, határozathozatal és a felmentvény megadása.
 3. A felügyelő bizottság tagjainak megválasztása és a volt bizottságok tagjai részére tiszteletdíj megállapítása.
- Megjegyzés:** Minden részvény egy szavazatra jogosít; a részvények le nem járt szelvényekkel együtt 13 nappal a közgyűlés tartása előtt Aradon, a társaság főpénztáránál, vagy Bécsben Schveller et Comp. m/m Frankfurtban von Erlanger et Söhne, Berlinben Louis Kuesim-zky-bankháznál leteendő, hol azokról megfelelő elismervények adatnak.
- Kelt Aradon, 1887. május 21-én.

Az aradi és csanádi egyesült vasutak részvénytársaság igazgatósága.

Arad és csanádi egyesült vasutak

Vagyron	Számadási főzárlat 1886. évről.	Telher
1. Vasutépítés:		
Építési kiadások	5099979.49	
Építési és üzleti beruházások, pályakiépítés, forgalmi és üzleti eszközök beruházása és tökébeszerzés	978481.52	
Műhely-építési költségek	138713.31	
Társulati bérház	25078.91	6237253.23
2. Anyag és leltárkészlet:		
Üzleti és építési anyagok készlete	39309.50	
Leltárkészlet	37623.68	
Készlet	3949.42	80882.60
3. Pénztárállás:		
A főpénztárban készlet	6894.20	
Az állomási pénztárakban készlet	8940.22	15834.42
4. Takarékpénztári betétek:		
5. Neufeldt Károly és Schoeller és társa Bécs:		
Folyó számlára elhelyezett összegért		665495.50
6. Csanádmegye: hozzájárulási tükere tartozás		100000
7. Részvényesek:		
Be nem fizetett részvénytőke		18404
8. Elsőbbségi részvények:		
Kiadatlan részvényekért		950000
9. Biztosítéki értékpapírok:		
Az igazgatók letéte	36800	
A főpénztárnok biztosítéka	1400	
Különféle biztosítékok	14722	52922
10. Értékpapír-készlet:		
A m. kir. állampénztárnál építési biztosíték fejében letett 57000 frt névértékű 5% papírráradék		54350.53
11. Nyugdíjalap tőke:		
22700 frt. névértékű 4% aranyráradék 487.10 vételár	19771.70	
500 db. társulati elsőbbségi részvény á 96.— vételár	48000	
Az aradmegyei takarékpénztárnál betéte	45879.74	113651.44
12. Különféle tartozók:		
		24967.82
	8754312.18	8754312.18

Arad, 1886. évi december hó 31-én.

Aradi és csanádi egyesült vasutak részvénytársaság: Purgly János s. k. Boros Beni s. k. Révész Adolf s. k.

Jelen számadási főzárlatot a fő- és mellékkönyvekkel összehasonlítván, átvizsgáltuk és azt tökéletesen rendben találtuk.

Arad, 1887. május hó 4-én.

Az aradi és csanádi egyesült vasutak részvénytársaság felügyelő bizottsága.

Kohányi Mór s. k. f. b. tag. Varjassy József s. k. f. b. elnök. Heinrich Sándor s. k. f. b. tag.

Aradi és csanádi egyesült vasutak.

Tartozik. Üzleti számla 1886. évről. Követel.

1. Központi igazgatás	40435.83	Vasutüzleti bevételekért	924094.44
2. Pályafelügyelet és fentartás	110673.89		
3. Forgalmi szolgálat	172078.56		
4. Vontatás és műhely	133203.10		
5. Anyagszerkezelés	2309.27		
6. Tulajdonkép nem üz. kiadások	15247.70	473948.35	
Üzleti felesleg mint nyereség		450146.09	
		924094.44	924094.44

Aradon, 1886. évi december hó 31-én.

Aradi és csanádi egyesült vasutak részvénytársaság: Purgly János s. k. Boros Beni s. k. Révész Adolf s. k.

Jelen üzleti zárszámlát a fő- és mellékkönyvekkel összehasonlítván, átvizsgáltuk és azt tökéletesen rendben találtuk.

Arad, 1887. május hó 4-én.

Az aradi és csanádi egyesült vasutak részvénytársaság felügyelő bizottsága.

Kohányi Mór, s. k. f. b. tag. Varjassy József, s. k. f. b. elnök. Heinrich Sándor, s. k. f. b. tag.

Porczán Lajos
épület- és butor asztalos
ARADON,
Part-utca, 4. sz.
Ajánlja magát mindennemű

épület és butor asztalos-munkák
elkészítésére, továbbá mindennemű boltberendezések és portálok a legújabb minták után, gyorsan és pontosan készíttetnek. A mai kor kívánalmainak megfelelően mindennemű finom butorokra megrendelések elfogadtnak s azok jótállás mellett elkészíttetnek. Terveket bármilyen munkákra készséggel készítenek.
Vidéki megrendelések pontosan eszközöltetnek.
303-3.4
Tisztelettel
Porczán Lajos,
épület és butor asztalos.
Egy jó erkölcsi fiu tanonczul felvétetik.

Papi öltönyök-, mise-ruhák- és egyházi zászlokra való szövetek.
SPITZER JAKAB és FIA
Alapított 1827-ben. Alapított 1827-ben.
posztó-, gyapjuszövet- vászon- és szőnyeg-kereskedése Aradon.
Szabadságtér 2. szám.
Ajánlja a tavaszi és nyári évadra
Dusan felszerelt raktárát
legjobb minőségű és legdivatosabb
bel- és külföldi férfi ruhaszövetekben,
mindenféle színű
peruvien, doskin, posztó és tiflikben,
valamint
tiszi és katonasági ruházatra való posztónemekben,
a legjutányosabb árak számítása mellett.
Öltönyök és libériák
elkészítése, kívánatra a legjobb munkaerők által és minden ár mellett elvállaltatnak.
Nagy raktár futó- és egyéb szőnyegekben.
244 15*
Plaidek-, gyapju-, utazó- és pelüche-takarók.

„Nádor” Meer Mór **„Nádor”**
szálloda épületében. festék-, firniss- és lakk-kereskedése Aradon, szálloda épületében.
főter, 4. szám, a „Nádor” szálloda épületében.
Ajánlja a n. é. közönségnek világos lenolaj kenczében a legfinomabbul tört, saját gyártmányu
olajfestékeket.
Nagy raktárát, mindennemű, vegyszeti-, föld és ásvány festékeknek, megülepedett gyorsan száradó lenolajkenczének és lenolajnak.
Dusan felszerelt raktárát mindennemű lakkoknak u. m. copal, damar, asphalt (vaslakk) bőr és spirituslakkoknak, mindenféle hintolakkok, politúr, butorlakkok és brunolin-nak. Nagy készlete asztalos és aranyozó enyvnek és világos schelaknak, szóval mindennemű a festés, mázolás és lakkirozáshoz szükségeseltető anyag és szárszámmak, pontos kiszolgáltatás és a legjutányosabb árak mellett. Miután áruimat a a külföld legnagyobb gyáraiból szerzem be, azon kellemes helyzetben vagyok, hogy a budapesti és bécsi árakkal versenyezhetek. Raktára és egyedüli árusító helye a kitűnőnek elismert
353 4 10
offenbachi
Schramm- és Hörner-féle borostyán padolat-lakknak,
a Harland és fia-féle angol hintó-lakkoknak Mertondól London mellett, az eredeti gyári áron.
Elvállal mindennemű
szobafestő, mázoló és lakkirozási munkát
ugy helyben mint vidéken, a jelenkornak és stylusának megfelelőleg, kezeskedve kifogástalan és izlésteljes munkáról, a legjutányosabb árak mellett.
Szobafestő és mázoló munkák vállalata. Vidéki megrendelések postával vagy vasutal gyorsan és pontosan eszközöltetnek. Pontos kiszolgáltat. Legjutányosabb árak. Ismét eladók árkedvezményben részesülnek.

BRUCKNER LIPÓT

Arena-épület, ARAD, főtér 20-ik szám.
Van szerencsém a n. é. közönség tudomására hozni, hogy helyben teljesen bécsi mintára

aranyozó-műhelyt

rendeztem be, melyhez a megkívántó teljes munkacréket direct Bécsből sikerült megnyernem, minél fogva azon előnyös helyzetben vagyok, hogy minden néven nevezendő

aranyozási munkát,

ugy ujat, mint javításokat, a legjobban és legolesőbb eszközölhetek.

Valamennyi kép- és tükörkeret, mely üzletemben árusítatik, műhelyemben a legnagyobb figyelemmel készül, minél fogva ezek sokkal jobbakk és tartósabbak, mint a közönséges bécsi gyári tucatzatmunkák.

Egyidejűleg ajánlom dusan felszerelt raktáromat szent-, táj- és genre-képekből minben nagyságban és kivitelben.

Tükrök fa-, antique- és aranykeretben.

Nagy raktár vas- és fabutorokban, ingó-, hajó- és ébresztő-órákban.

Mindezen tárgyak a legolesőbb cassa-árak mellett, mint kis részletfizetésre is árusítatnak.

156 3-10.

Tisztelettel

Bruckner Lipót.

3636—1886. tlkvi.

Árverési hirdetmény.

A borosjenői kir. jbiróság mint tlkvi hatóság közhírré teszi, hogy özv. Székely Györgyné végrehajthatónak — Markán Ignát végrehajtást szenvedő elleni 41 frt 10 kr. tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében az aradi kir. törvényszék területheti lévő, a meremesi 6 sz. tlkvbén A I. 1—4. a. foglalt ingatlanságra az árverést 330 forintban ezennel megállapított kikiáltási árral elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az 1887-ik évi májushó 25-ik napján, d. e. 10 órakor Meremes községénél megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fog.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10 százalékát, készpénzben, vagy az 1881: LX. törvénycikk 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi novemberhó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügy-ministeri rendelet 8. §-ban kijelölt ovadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881: LX. t.-cz. 170 §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltattani.

Kelt Borosjenőn, 1886. december 15-én.

A kir. jbiróság, mint tlkvi hatóság.

B a g y i k
kir. járásbíró.



Aradi első takarékpénztár. Zalogosztálya. Árverési hirdetés.

F. évi májushó 24-én d. e. 9 órakor a fennebbi zálogosok következő számu lejárt arany és ezüst zálogosok az alapszabályok 64. §-a szerint a legelőbbet ígérőnek azonnali lefizetés mellett telárverésnek és pedig napló sz.: 1505, 1506, 3137, 3334, 3335, 3378, 3487, 4006, 4108, 4772, 5394, 5740, 5909, 6102, 6139, 6150, 6151, 6299, 6324, 6401, 6474, 6576, 6628, 6629, 6743, 6769, 6770, 6918, 7018, 7059, 7073, 7156, 7156, 7281, 7314, 7330, 7331, 7424, 7451, 7472, 7482, 7493, 7521, 7581, 7600, 7636, 7643, 7644, 7680, 7690, 7694, 7695, 7710, 7784, 7885, 7886, 7797, 7811, 7855, 7859, 7879, 7880, 7905, 7919, 7930, 7950, 7959, 7963, 8043, 8048, 8095, 8186, 8236, 8237, 8238, 8253, 8262, 8277, 8280, 8298, 8299, 8218, 8325, 8337, 8423, 8424, 8425, 8442, 8505, 8527, 8535, 8536, 8552, 8553, 8575, 8576, 8578, 8605, 8627, 8633, 8636, 8669, 8677, 8678, 8683, 8684, 8685, 8686, 8694, 8704, 8708, 8709, 8717, 8721, 8727, 8730, 8731, 8733, 8734, 8736, 8740, 8741, 8745, 8748, 8750, 8752, 8811, 8834, 8835, 8836, 8837, 8838, 8839, 8840, 8841, 8842, 8843, 8844, 8845, 8846, 8847, 8848, 8849, 8850, 8871, 8877, 8883, 8917, 8949, 8950, 8975, 8976, 8987, 9015, 9020, 9031, 9032, 9033, 9035, 9057, 9074, 9104, 9108, 9110, 9126, 9133, 9134, 9145, 9147, 9230, 9231, 9257, 9284, 9289, 9325, 9331, 9341, 9348, 9349, 9339, 9400, 9406, 9446, 9458, 9519, 9610, 9617, 9630, 9655, 9716, 9743, 9759, mely árveréshez a venoi szándékozók tisztelettel meghívotnak. Kelt Aradon, május 7-én 1887.

Az igazgatóság.

392—1.1



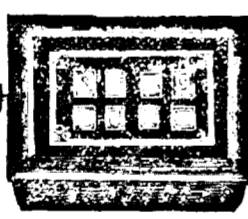
REISZ OTTÓ

araditávirda-építő intézete és műmechanikai műhelye

ARADON,

Deák Ferencz- (uri-) utca 39. sz. a.

Ajánlja magát
VILLAMOS HÁZI TÁVIRDAK
berendezésére
fogadók, gyárak
tüzőtő-állomások és magánházak
részeire.



Villamos világítás, villámhárítók
beszélő csövek, legújabb szerkezetű telefonok,
villam-indító gépek,
fizikai, matematikai
szerek.



mechanikai szerkezetek,

valamint minden e szakba vágó munkáknak jótállás mellett,
a legjutányosabb áron való elkészítésére.

Javítások gyorsan és olesón eszközöltenek.

Alapított 1840.

STEINITZER N.

kizárólag festékanyag-, kence- és lakkereskedés. Aradon, főtér 3-ik szám, Neumann-ház.

Ajánlja a legfinomabb világos kenceben (firnisz) törött saját gyártmányu olajfestékeit. — Teljes raktára mindennemű föld- s chemiai szereknek, lenolajnak és gyorsan száradó olajkenceknek. — Mindennemű copal, damar, vas- és bőrlackok, mindenféle spiritus, kocsilackok, szobapadló lack, gyorsan száradó poitur-lack, vízszinü világos szagtalan terpent. Nagy raktára

asztalosenyv, schellak, továbbá mindennemű szofafestészeki kellékeknek

u. m.: festővásznak, falpatronok; fényezett butorokhoz azonnal száradó fénylakok, ugyszintén diófa-butorok és nádszéknek brunolin; bőr-garnitúrákhoz való lackok, egyszóval minden ipar által használható mindennemű festékanyag, kence és lack. — Nagy választék, pontos kiszolgálát és jutányos árak.

Raktára és egyedüli áruhelye a Schramm Christoph-féle Offenbach a.M. valódi borostyánkőpadolat-lacknak, valamint Berlinből a Franz Cristoph-féle szobapadló-fényezésnek, mely fényben neme-ak azonnal megszárad, hanem szagtalan is. Francia szobapadlózat takarékk fényezéseszer, mely legalkalmasabb önhasználatra, puha- és keményfapadlózatra 5 legszebb színben. — Raktára és egyedüli áruhelye a Nobles és Hoare-féle kocsilacknak Londonból, valamint Pflug-féle platin mázólo anyagnak Párizstól Kitzigou a.M. Nedves helyek szárazon tartására kiválóan alkalmas.

Alapított 1840.

Vidéki megrendelések postán vagy vaspályán pontosan, hibátlanul teljesítetnek.

Alapított 1840.

Alapított 1869. Tavasz Alapított 1869.

nyári áruk

legelőnyösebb bevásárlása

Obetkó Kálmán

üzletében

Aradon, főtér 39. sz. a.

Kalapok nemezéből fiúknak kr. 70, 80, fr 1, 1-20. Uraknak igen csinos kalap kapható fr 1-20, 1-50, 1-80.
Sapok fiúknak és uraknak kr. 40, 60, 80 frt 1, 1-20.
Szalmakalapok férfiaknak és hölgyeknek igen nagy választékban.
Ingekk, szines és fehér igen jó készületűk gallérral és a nélkül uraknak frt 1-20, 1-60, 2-50. Munkás ingek, szines igen erős kr. 70, 80, frt 1.
Füligek hasonló arányban.
Lábravalók, magyar és német szabás frt 1-25, 1-60.
Gallér férfiaknak, legdivatosabb formák 6 darab frt 1, 1-10, 1-20.
Kézlelők férfiaknak, párja kr. 30, 35, 40.
Nyakkendők, kész csokrok igen nagy választékban, kész csokrok mosó szövetből 10, 15. Selyemből 25 krtól fölfele.
Zsebkendők, pamutból fehér és szines, szel-vel 6 darab kr. 50, 60.
Vászon zsebkendők 5 darab frt 1-50-4.
Napernyők pamutból, kisebbek kr. 60, 80, nagyobbak frt 1, 2-50.
Selyem és atlasz napernyők frt 2, 2-50 3 egész finom Surrah és divatos selyem en tont cas napernyők 90 krtól 2 frt 50 krig. frt 4-5.
Eszernyők pamutból, frt 80, frt 1, 1-20, Clottból frt 1-40, 1-80. Gyalpuszövetből frt 2-50-10 fölfele.
Selyem eszernyők frt 3-75, 4, 5, 8.
Eszököpenyek mintázott gummi szövetből bársony színen hölgyeknek. frt 9, 10.
Eszököpenyek keresztbe szövött gummi. bá-ven lovaglás és vadászathoz alkalmas frt 8-50, 9-50 15., megrendeléseknél a köpeny hátsó hosszimertéke szükseges.
Női lábbelik magas szárral, rugannyal, lakkos, sima frt 3, 3-50, 4.

Női félezipők frt 2, 2-50, 3.
Női comotezipők közönséges bőr vagy szöv-vekr. 90, frt 1, 1-50, finomabb frt 2, 2-25.
Nagy választékú női lábbelik keztüy, zerge és erősebb bőrből frt 3-50-5-ig.
Gyermek lábbelik a legkisebb koruktól 14 évesig különös gonddal kiállítva.
Férfi lábbelik, kitünő készületűek fénymá-zos bőr frt 3-20, 4-50, 5-50.
Férfi lábbelik keztüybőr, lak, vagy orosz lak frt 5, 75, 6-50.
Harisnyák és egyebb kötött és szövött árúk kiváló jó minőségű gyermekharisnyák közönséges és tarden felüli, a korhoz és minőséghez ké-pest kr. 15-50-ig.
Női és férfi harisnyák kr 20-1 frt 20-ig
Alsóingek, az ugynevezett izzadság száritók, egy színű és eszikos, 70 krtól 1 frag. Dr. Jäger-féle alsó ingek és nadrágok.
Háztartási készletek. Evő kanalak és egyéb készlet alpacca és ezüstölt alpaca chinai ezüstből, 20 évi jótállást mellett. Legújabb Thioérez evő-készlet, kanál kes és villa.
Tálcák pléh, fa és a.paccából.
Kávé főzők felöntő és foraló készülékek.
Theafőző bouloir és samovarok, britania kannák.
Gyertyatartók réz bronze és alpaca önt-rényből.
Madár-kalitkák festett fa és ezimezett fából, hasonlók asztallal. Thea és virág asztallal. Mindezek-ről külön árjegyzék létezik.
Gyermek bölcső-kosarak hinta aljjal frt 2 50, 3.
Gyermekkoscsik vas kerekkel, esernyővel frt 5-50, 6, finomabbak 5 frtől 15-ig.
Ablakredők fából szöre fehér és festett négyzögméterenként 90 kr., 1 frt, finomabb ni-nőség frt 1-20-tól 1-60-ig.
Ablakjalone egymás felett függő desz-kákból, melyek fel s le húzhatók félig és egészen elzárhatók négyzögméterje 3 frt.
Az egészsz. fentartására, vízszűrő készülékek melyek a vízből minden nyálkasságot s alakot ki-vonnak és az embert gyomor s belbajoktól meg-ovják. Naponként 15 literre, frt 1-65, 25 literre frt 2-80, 40 literre, frt 4-50, 60 literre, frt 6-50.
Szódavíz készítő gépek frt 6-50-tól fölfele.
Mindennemű chirurgical készletek, melyek-ről külön árjegyzék létezik.
Utazó kézi és nagyobb kofferek, uti kosarak, táskák.
Kerti székek lécezeve, vasráfokkal bükk-fából, darabja frt 1-20. Ebőlölbe való fényezett székek lécezeve, 6 darab frt 13-50.

Póztai rendelmények azonnal teljesítetnek.

Szöllő eladás.

A kovaszinczi szöllőhegyen lévő, volt Weil Ödön-féle 4 hold szöllő, emeletes kolnával, 2 pinczével és összes felszereléssel, valamint a barackjai hegyen lévő 8 hold szöllő, szép uri lak, prés-ház, vinczellér-lak --- öszs s felszere-lésekkel szabad kézből

eladó.

Értekezhetni
Neszly János tulajdonosnál
382—3.3 Kovaszinczon.

389—2.3 Nádasi körjegyzőtől.

Árlejtési hirdetés.

Aradmegye tek. törvényhatósági bizottsága 64—1886. számu határozatával Nadas körj-gy-zóságének 2000 frt költséggel előirányzolt
község ház építését
engedélyezte, ezen építés árlejtés utján leendő biztosítása végett f. évi május hó 26-án d. u. 3 órakor Nadas körjegyzői irodájában nyilvános árlejtés fog tartatni, melyre árlejtési szándékozók 10 száz. bánompénzzel ellátva azzal hivatnak meg, hogy a terv, költs gvetés s ár-lejtési feltételek addig is a nádasi körjegyzői irodában megtekinthetők.
Nadas, 1887. május 17-én.

Mladin György,
körjegyző.

Nátha ellen!

Az 1885. évi országos kiállításán kitüntette-tett verseny és kivitelképességért, nagy-ban termelés és fontos javításért.
A kellemetlen idők alkalmával igen gyakori azon megbeteglések, melyeknek nátha lesz a követ-kezes.
A náthát többnyire nem is tartják betegsé-gnek; sőt felőle azon tréfás nézet van elterjedve, hogy ha gyógyítják tovább tart, mintha nem gyógyítják.
Azonban minélköt nézet téves. — Először is a nátha gyakran kiállhatatlan fejűállás, étvágytalansá-gal s kedély leveréssel jár, és csak legenyhébb for-mája az, a mely a takarékny erős lojában és azok túlsázas elválasztásában nyilvánulok. — Azonkívül gyak-ran alapít közeled, ugy a rheumatizmusnak, mint külön-ben tüdőbajoknak is. E szerint a nátha gyógyítását különös figyelmekre kell méltatnunk, és semmi este-re sem kell hagyni azt elhatárolás nélkül. — Ezt annyival is könnyebben megtehetjük, mert a dr. Hager által ki-talált gyógyszeren oly biztos, hogy 1 doboz dr. Hager-féle nátha labdaccs elfogyasztása után a nátha biztosan elmúlik.
Azért minden oly esetben, midőn esti megbűlés után fejünk fájni kezd, étvágyunk elmul, vagy torokunk száraz és érezük a nátha előjelét, azonnal vegyünk dr. Hager nátha elleni labdaccsait, és annak bevétele után minden bajtól megszabadulunk.
Sőt ha bármely megbűlés után azonnal bevesszük a labdaccsokat, az abból eredhet minden bajnak elejét vettük.
Emlékeztetbe hozom még, hogy a dr. Vost által Frankfurtból oly nagy hírré hozott „Katarhis labda-csok” csakis a dr. Hager-féle labdaccsok utánzatai s mint minden utánzat természetesen az eredetive-nem mérközlhetik.
Ezen a megbűlés káros következményei ellen oly biztos hatás labdaccsok kaphatók Aradon:
Rezsnyay Máttyás
Szentháromsághoz cím. gyógyszerárában.
Egy doboz ára 1 frt o. é. 38

HUZÁS

már a jövő hónapban.

KINCSEM-SORSJEGYEK á **1** frt | **11** sorsjegy **10** frt.
6 sorsjegy **5** frt **50** kr.

Főnyeremény készpénzben

50.000 Ft.

Továbbá:

10,000 frt **5000** frt 20% levon. | **4875** Pénznyeremény

Kincsem-Sorsjegyek kaphatók

A magyar lovar-egylet sorsjegy-irodájában:

Budapest, Váci-utca 6. sz.

Kincsem-Sorsjegyek kaphatók e lap kiadóhivatalában.

Idei zöld borsó és burgonya.

Van szerencsém a n. é. közönség becses tudomására hozni, hogy helyben tempom-utca főt. Minoriták palotájában

déli-gyümölcs és esemegekereskedést

nyitottam. Nagy városok mintái után berendezett üzletemben minden időben, a legújabb déli, valamint honi gyümölcsöket és terményeket a legelső forrásokból árusítom. nagy raktárt tartok a legjobb citrom, narancs, datolya és egyéb gyümölcsökből, továbbá mindennemű cukorkák, legfrissebb és legjobb minőségű valódi erdélyi szalámi, sajt és lipői turókból kisebb és nagyobb mennyiségben.

A legutóbbi országos kiállításon kitüntetett és mindenütt a legjobb keletnek örvendő gyomor-pastillák, legjobb köhögés elleni cukorkák és Oertel-féle karlsbadi, nürnbergi, baseli, drezdai és lipesei méz és cukor-süteményekbeni

raktáromat legmelegebben ajánlhatom.

A magyarádi és mènesi bortermelőik szövetkezetének pinczejéből kitűnő asztali fehér- és vörös borokat, valamint bel- és külföldi legjobb minőségű pezsgőt legnagyobb választékban raktáron tartok és mindent

jutányos árak mellett árusítok.

Vállalatomat a nagyérdemű közönség becses figyelmébe ajánlván, s rendeléseiket elvárva maradok

kiváló tisztelettel:

Adler A.

Vidéki rendelések gyorsan és pontosan eszközöltetnek.

Legjobb köhögés elleni cukorkák.

STURSER K. M.

274-2.6 Budapest, gépműhely, üllői-ut, malom-utca 42. szám.

Ajánlja magát mindennemű gőzberendezések kivételére, valamint minden a gép-szakmába vágó új munkák, javítások és kazánkovács munkák eszközölésére, szállítja a ministeri rendelet folytán szükséges gőzkazán fesszmerő ellenőrző csapokat.

Állandó raktárt tart új és használt esztergapedakokból, esztergapedgarnitúrákból, fűrőgépek, lakatos, kovács és esztergályos szer-számából, fűrészes és őrlomalom-berendezésekből, gőzgépek és gőzkazánokból, vaskéményekből, kazánszerelvények, előmelegítő, reservoirek, különféle szivattyúk, transmissiók, szijkerékek, csopályokból stb.

Zálogtárgyak elárverezése.

Van szerencsém a t. cz. közönségnek ezennel tudni adni, hogy

hétfőn, f. é. májushó 6-án

délelőtt 8 órakor a tek. városi kapitányi hivatal egy közegének jelenlétében, üzlethelyiségemben, Kossuth-utca 62. sz. azon

zálogtárgyak,

melyek lejárator ki nem váltattak, sem elzálogolási határidejük meg nem hosszabbított, a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett el fogjak adni.

Arad, 1887. májushóban.

217-1.3

Weiss Dávid.

Fontos hölgyeknek!

Szeplők, májfoltok, pörpörések, atkák (Mitésserek) s egyéb bőrtisztatlanságok ellen, mint ártalmatlan és biztosan ható szer a valódi **Dr. Lehmann**

arczenőcse és mosdóvize.

A használati utasítás pontos betartása mellett ezen szerek nemcsak az említett bajokat eltávolítják, hanem hosszabb használat után az arc-bőrnek s kezeknek simaságot, fehérséget és üdőséget kölcsönöznek.

Egy tégely kenőcs ára használati utasítással 50 kr. " üveg mosdóvíz " " " " 50 "

Kapható **GEIGER KÁROLY** gyógyszerésznél BAJA.

Aradon egyedül

ELIAS ÁRMIN

illatszertárban, templom-utca. 356-2.6

Arad-hegyaljai borok.

Több évekből való saját termései. különféle fajú tisztán kezelt boraim. Deák Ferencz-utca 10. sz. házámban lévő pinczében úgy 10-15 literes hordócskákban, mint literes palackokban, következő áron kaphatók:

Asztali finom fehér ó-borok, literje 15, 18, 22, 26, 30 kr.

Cabinet vörös kadarka ó-bor, (4 éves) literje 60 kr.

Cabinet vörös kadarka ó-bor, (4 éves) 75

!! Hallatlan olcsó árak mellett !!

Arad,- Csanád,- Békés- és Hunyadmegye

részére

választási

zászló fő-raktár

Török Gergely

férfi divatkereskedésében

Aradon,

főtér, Hermann-palota.

Kivánatra árjegyzékkel azonnal szolgálok.

!! Hallatlan olcsó árak mellett !!

centiliteres üvegekben 50 kr.

Páratlan minőségű asszúbor (vörös), literes üvegenként 2 ft 60 kr.

A fogyasztási-adó fizetése általam eszközöltetik s az beszámítás alá nem jő.

Literes üvegekért 6 krajczárt számítok, az üvegeket 6 krajczárért vissza is veszem.

Tiszta jó borok kiszolgáltatásáról felelősséget vállal

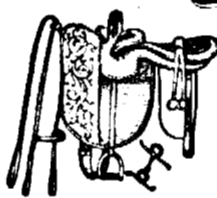
Avarffy Géza,

termelő szállítók.

Asszú-boraim palackokban, valamint poharaként Lux Hugó ur ezükraszatában a színházszemben is kaphatók.

Legjobb minőségű

lovagló-nyergek,



14 forinttól kezdve, ugyszintén egész finomak s hozzávaló eszközök, ugymint kantár (duppla és szimpla), ken-gyelszj, zablá, heveder, ken-gyelvas, izzasztó angol nye-rég szappan és bőr szerszám puhító kenőcs.

Lovagló vesszők és hajtó ostorok. Lüttichi kitűnő vadászfegyverek vadászati táskák, töltényhüvely és minden vadászati kellékek. Flobert puskák és Flobert pisztolyok, revolverek és szel-puskák.

Vívó eszközök, torrászati gummi-talpu cipők, tornászati ingek, erőgyakorlati súlyzók s. a. t.

ERNYEI GYULÁ-nál,

a „zöld papagály“-hoz Aradon.

17-52.150

Első aradi függöny, fehérnemű, férfi és női gallér tisztító intézet Aradon, Hajó-utca 1. szám. (keményítő-gyár.)

Van szerencsém a nagyérdemű közönség becses tudomására hozni, miszerint azon kellemes helyzetbe jutottam, hogy egy bécsi mosó és fehérnemű-tisztító intézetben hosszabb éveken át tanulmányoztam a tisztítást és most saját üzletet nyitottam, hol mindennemű fehérnemű, ugymint férfi és női kezelőket, gallérokat, ingeket, függönyöket bármily minőségben tisztításra elfogadok és azokat egész bécsi formában elkészítem.

Kérem a nagyérdemű közönséget egy próbamegrendeléssel engem szerencsétleni. Igyekezni és fáradozni fogok a teljes megelégedést kiérdemelni.

184.2-3

Kiváló tisztelettel:

Hajdu Piroska.

Naponta friss rozskenyér.

SCHENK E.

fűszer- és esemege-áru üzlete Aradon, Szabadság-tér, óvárosház-épület.

ÁSVÁNY-, GYÓGY- és savanyuvizeket,

továbbá igen finom

ementhali, groyi, imperial, herberstorfi, hagenbergi sajtokat és friss valódi lipői turót,

francz. sardiniát és idej caviárt, erdélyi szalámi, debreczeni szalonna, friss kifozott kassai sódort,

francia és hollandi likőröket, finom szilvórium, ó-borovieska, világosi és valódi francia cognac, mènesi vörös, magyarádi fehér asztali és esemege-borok palackokban, eredeti árak mellett.

Azokivül olcsó áron ajánlok

cukort, kávé, rizst, nizzai olajat, milly-gyertyát, stb., stb.

370 3-6

Kiváló tisztelettel: **Schenk E.**

Igen olcsón ajánlok

carbolsavat, carbolport és vasgáliczot.

Mènesi és magyarádi borok palackokban.

Jégbehűtött kóbányai palack-sör.

Új üzlet megnyitás!

Tisztelettel értesitem t. cz. vevőimet és a n. é. közönséget, hogy

383-28

SZÖNYEG, PAPLAN, MATRACZ, POKRÓCZ és KÁRPTOS KELLEK

üzletemet,

szabadságtér 1-ső sz. alatt

a Rozsnyai Mátyás-féle volt gyógyszer-tár helyiségben, kényelmesen és az igényeknek megfelelően berendezve megnyitottam, a hol, miután költségeim esekélyebbek, áruimat az előbbi

leszállított árakért

fogom ezután is elárusítani. Kérem b. rendeléseivel megkeresni.

Teljes tisztelettel:

Reich B. Károly,

ARADON, szabadságtér 1-ső szám.